



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ



ΜΗΝΙΑΙΟ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΚΟ ΟΡΓΑΝΟ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ  
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ — ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΕΤΟΣ 3ον — 30 ΙΟΥΝΙΟΥ 1982

ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 18

• ΓΡΑΦΕΙΑ: Σκουζέ 14 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

• ΤΗΛ. 45.27.678 — 45.25.082 TELEX 21-3615 SENY

## 'Αξιοποίηση Κυθηραϊκών πηγών

Έχει από την παλιά εποχή, επικρατήσει η εντύπωση, πως το νησί μας δεν μπορεί να θρέψει τους κατοίκους του. Πώς τα Κύθηρα είναι φτωχά σε γόνιμα έδαφη, σε νερό, σε πλουτοπαραγωγικές πηγές κλπ. Αυτή η θεωρία ακούγεται τουλάχιστον διακόσια χρόνια και την εποχή που είχε 13.000 κατοίκους και την εποχή που έχει 3.400 κατοίκους. Η θεωρία αυτή παραμένει θεωρία, δεν επηρεάζεται από τον αριθμό των ατόμων, που σημαίνει, πως, ένας κάτοικος να μείνει πάνω στο νησί, ή θεωρία θα επαναλαμβάνεται.

Με συγκεκριμένα στοιχεία, μπορούμε να αποδείξουμε πως το νησί μας έχει τουλάχιστον σε 8 περιοχές του νερό, άφθονο να λύσει το πρόβλημα ύδρευσης και άρδευσης και ταυτόχρονα να αναλάβει και εξαγωγική δραστηριότητα έμφιαλωσης στις δεινοπαθούσες 'Αραβικές χώρες με τα αντίστοιχα πλεονεκτήματα. Οι άραχτοι αναφέρονται στην άφθονία της βλάστησης, στα δέντρα που κατάστρεψαν για τα ναυπηγεία τους, στην άπέραντη δασώδη έκταση του Παλιόκαστρου, στο μεγάλο δάσος του Δρυμώνα. 'Αλλά και Γερμανοί επιστήμονες και περιηγητές του περασμένου αιώνα μιλούσαν για τεράστιες υπόγειες δεξαμενές νερού στο νησί μας, που θα «έλλαζαν την όψη της επιφάνειας του Κυθηραϊκού χώρου».

Για τόν όρυκτο πλούτο του νησιού μας, αν και δεν έχουμε προβεί ακόμη σε μελέτη διαπιστώσεως του εκμεταλλεύσιμου της ποσότητας, τα στοιχεία λένε, πως στον Ποταμό και στο Μυλοπόταμο, το Μάρμαρο είναι άριστη ποιότητας, ο Λιγνίτης άφθονοι στο Καψάλι, την 'Αγία Πελαγία, και Πίλακα ('Αλεξανδράδες), όπου πολλοί λανθάνουσες μας θυμούνται που τόν φόρτωναν στα βαπόρια κοντά στη Κομπονάδα. Το θειάφι, στις Καλοκαιρινές και τα Μυρτίδια όπου ανακατεμμένο με την άμμο, το χρησιμοποιούσαν οι παλαιοί Τσιριγώτες για «θειάφισμα» στ' άμπέλια τους. Για το μαύρο χρυσό (πετρέλαιο) υπάρχουν πολλές ενδείξεις, εκτός από τόν υποθαλάσσιο χώρο, για την περιφέρεια του Καραβά και κοντά στο Λιβάδι, όπου αυτόπτες μάρτυρες μιλούσαν ακόμη για «μαύρο ύγρο που μύριζε». Η πέτρα του νησιού ('Αγίας Μόνης και 'Αγίου Γεωργίου) θεωρείται ειδική για τη παραγωγή τσιμέντου.

'Αλλά και οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας είναι σε άφθονια σ' αυτό το χώρο. Στην εποχή της ανεμογεννήτριας, το νησί μας έρχεται πρώτο στα νησιά της Μεσογείου υστόν πολύ άερα. Στόν αιώνα που κατασκευάζεται το πρώτο σύγχρονο αεροπλάνο με ήλιακή ένερ-

γεια, το νησί μας, μαζί με τη Ζάκυνθο, έχουν το ρεκόρ της έτήσιας ήλιοφάνειας, που υπερβαίνει τις 2.500 ώρες έτησίως. Η Γεωθερμική ένεργεια είναι αντίστοιχα μεγάλη, αλλά παραμένει ανεκμετάλλευτη. Όμως, ο ήλιακός πρότυπος οικισμός γίνεται στη Λυκόβρυση 'Αττικής, το δέ Αιολικό χωριό γίνεται στη Κύθνο και η Γεωθερμία αξιοποιείται ταυτόχρονα σε 10 'Ελληνικά μέρη εκτός από το Τσιρίγο.

Το νόστιμο ψάρι τών θαλασσών μας, μένει αναξιοποίητο επιχειρησιακά από την έλλειψη συνεταιριστικότητας. Για τόν ίδιο λόγο είναι κλειστό ένα τυροκομείο, ενώ ένθαρρυντικά βήματα υπάρχουν στο Συνεταιρισμό Λιβαδίου.

Γιατί τα λέμε όλα αυτά; γιατί από τη μία πλευρά λέμε «φτωχός τόπος» από την άλλη δεν ενδιαφερόμαστε για την αξιοποίηση τών φυσικών πόρων του. 'Αρα γε δεν συμφέρει, οι πόροι, να αξιοποιηθούν; Ναι, αλλά και στο πετρέλαιο κάποτε, με τα 2 δολ. το βαρέλι δεν έδιναν σημασία σε μικρο-κοιτάσματα σε μεγάλα κυρίως βάθη με χαμηλή πίεση. Με τα 36 όμως δολ. το βαρέλι αναζητούν και τη σταγόνα του, όπου υπάρχει. 'Ετσι η άντλησή του θα είναι ανταγωνιστική.

Η εκμετάλλευση της ιστορίας του νησιού που ακόμη «ψάχνει» για υποψήφιους έρευνητές, ή τουριστική του αξιοποίηση που ενώ — σωστά — δεν επιδιώκεται ή βιομηχανοποίηση του τουρισμού μας για εύνοήτους λόγους, αν και δεν καλλιεργείται ο οικογενειακός χαρακτήρας της «κάθε σπιτί και ένας ξενώνας». 'Αποτέλουν αυτά, ή όχι αξιοποιήσιμες πηγές;

'Αν και τα Κύθηρα βρίσκονται ανάμεσα στην Πελοπόννησο και τη Μεγαλόνησο, δεν μειώνεται καθόλου ή διεθνής οικονομικοστρατηγική τους θέση για τη Μέση 'Ανατολή, την 'Αφρική, τη Δύση και τα Βαλκάνια. 'Αλλά κα ιστή παλιά εποχή το ταξίδι Κων)πολης — Σμύρνης — 'Αλεξανδρείας — Τεργέστης κι αντίστροφα είχε μόνιμο σταθμό το Τσιρίγο. Γιατί ή ιστορία να μην επαναληφθεί και πάλι;

Η ιδιαιτερότητα του νησιού μας στο απόδημο δυναμικό που μπορεί άργότερα να χρησιμοποιηθεί ένα αποτελεσματικό όπλο πρόκλησης πρὸς τήν Κυβέρνηση για επενδύσεις, ή δημιουργία τών αναπτυξιακών φορέων και ή εκμετάλλευση «μερικών» μόνο από τις πηγές που ύναφεραμε δεν θα άργήσουν να καταστήσουν τα Κύθηρα ιδεώδη τόπο ζωής και δημιουργίας. 'Ενα μόνο να μην ξεχαστεί: «Σωστός προγραμματισμός σε όλους τούς τομείς».

## ΔΙΑΛΕΞΗ ΜΑΝΩΛΗ ΑΡΩΝΗ ΣΤΗΝ ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

Στις 14 'Ιουνίου έγινε στην αίθουσα συνεδριάσεων της 'Ακαδημίας 'Αθηνών ή προγραμματισμένη όμιλία του 'Αντεπιστέλλοντος μέλους της 'Ακαδημίας, Καθηγητή του Παν)μίου του Σύνδευ Κου Μανώλη 'Αρώνη, με βασικό θέμα το «'Ηλεκτρο - οπτικό φαινόμενο KERR»

Σε γενικές γραμμές, ο διακεκριμένος Κυθηριος Καθηγητής τόνισε ότι:

Το ήλεκτρο - οπτικό φαινόμενο KERR είναι ή βάση μιας δυναμικής μεθόδου στερεοδομικής ανάλυσεως μορίων στην κατάσταση διαλύματος. Αυτό είναι συνέπεια της μεγάλης της ευαισθησίας στη μεταβολή της γεωμετρίας και της κατανομής φορτίου μέσα σ' ένα μόριο, και στις διαταραχές που προέρχονται από ήλεκτρονικές αλληλεπιδράσεις,

την εισαγωγή υποκαταστατών, ή μεταβολών στα διηλεκτρικά ή οπτικά χαρακτηριστικά του μοριακού περιβάλλοντος. Η τεχνική εφαρμόζεται με μεγαλύτερα πλεονεκτήματα σε συνδυασμό με συγγενή ήλεκτρο - οπτικά και διηλεκτρικά φαινόμενα. Τελευταίες εφαρμογές περιλαμβάνουν τη μελέτη συστημάτων πολυμερών και βιοπολυμερών.

Στο τέλος της όμιλίας του ό Κύριος 'Αρώνης έδέχθη τα συγχαρητήρια του προέδρου της 'Ακαδημίας και τών άλλων συγχαρητικών καθώς επίσης και πλήθους συμπατριωτών μας.

Θεωμά συγχαρητήρια σε έναν ακόμη Κυθηριο εργάτη του Πνεύματος και της Τέχνης που αξίζει να βρίσκεται στην «επιφάνεια» αφού με τόσο ζήλο καλλιεργεί την έρευνα σε βάθος»

## ΤΟ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ ΤΟΥ ΑΛΙΜΟΥ

Στις 9 'Ιουνίου έγιναν στόν 'Αλιμο οι άρχαιρεσίες του νεοσύστατου Σωματείου τών Κυθηριών και Φιλοκυθηρίων της περιοχής με την έπωνυμία «'Εξωραϊστικός Σύλλογος Περιοχής Κυθηρίων 'Αλίου» «Η ΜΤΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ».

Σε μία πολιτισμένη ατμόσφαιρα οι λίγοι, πρὸς τό παρόν κάτοικοι της περιοχής αυτής συγκεντρωθήκανε και αντάλαξαν απόψεις, για τα θέματα που άπασχολούν την περιοχή τους, έκαναν την πρώτη τους Γεν. Συνέλευση και

προχώρησαν στις άρχαιρεσίες, τό αποτέλεσμα τών οποίων, έλπίζουμε, να γνωρίζουμε στό έπόμενο.

'Ηταν αδύνατο σε μία περιοχή που άρχίζει να πυκνοκατοικείται, (άρχη προβλημάτων) να μην ώρμάσει ή ιδέα για ένα καθαρά έξωραϊστικό Σύλλογο, όπως αναφέρει και τό καταστατικό του.

Αυτό τό Σωματείο πράγματι έρχεται σε μία κατάλληλη εποχή για να συμπληρώσει τόν ήδη υπάρχοντα Συνεταιρισμό τών Κυθηριών που έχει προσφέρει τόσο πολλά στους Τσιριγώτες με την δημιουργία αυτής της περιοχής της 'Ιδέας της «Κυθηρούπολης» Κον Μανώλη Μεγαλοκονόμου.

## ΥΔΡΟΓΕΩΛΟΓΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

Με πρωτοβουλία του συμπολίτη Γεν. Διευθυντή του Πολιτικού Γραφείου του Πρωθυπουργού κ. Γρηγ. Κασσιμάτη, πραγματοποιείται στο Τσιρίγο 'Υδρογεωλογική έρευνα σε διάφορα σημεία του Νησιού ύποδειχθέντα από την ειδική υπηρεσία, για να θρεφθί νερό, από έλλειψη του οποίου πάσχει όλη ή περιφέρεια. Τό δλον έργο θα χρηματοδοτηθί από τις Δημόσιες επενδύσεις, με ποσόν 10.000.000 δρχ. 'Ηδη για τό τρέχον έτος διετέθησαν δρχ. 4.000.000. Η έρευν

να θα πραγματοποιηθεί με γεωτρήσεις. 'Εγινε ήδη μία γεωτρήσις στην θέση «Περάτης» χωρίς δυστυχώς αποτέλεσμα ικανοποιητικόν. 'Ηδη γίνεται μία άλλη στο λαγκάδι του Μανιοχωρίου, κάτω από τό χωριό Στραπόδι στην θέση «Κακοπέτρι» και θα έπακολουθήσουν και άλλες σε διάφορα σημεία του Νησιού. Οι γεωτρήσεις γίνονται από συνεργεία του ΙΓΜΕ (Ινστιτούτου Γεωλογικών Μεταλλευτικών Έρευνών).

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Πρὸς τόν κ. Πήτερ 'Αρώνη Σύνδευ — Αδσραλία, 'Αγαπητέ Συμπατριώτη, Με ξεχωριστή χαρά παραλάβαμε τούς 30 τόμους της «Βρετανικής 'Εγκυκλοπαίδειας» που έτελώντας σχετική ύπόσχεσή σας κατά τό τελευταίο ταξίδι σας στην Πατρίδα, μάς στείλατε με συνοδό τόν 'Αντιπρόεδμό μας κ. Κων)νον Λουράντο.

Έκτιμούμε ιδιαίτερα την προσφορά σας γιατί εκτός από τη μεγάλη αξία της σειράς και τη χρησιμότητά της, είναι ένα συγκινητικό δείγμα

τών ακατάλυτων δεσμών του ξενιτεμένου με την μητέρα Πατρίδα, που ένδιαφέρεται για την και προσπαθεί όταν και όσο μπορεί να την βοηθήσει.

Σας ευχαριστούμε για την χαρά που μάς δώσατε και σας συγχαίρομε για τα πατριωτικά σας αισθήματα.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς

Για τό Διοικ. Συμβούλιο  
'Ο Πρόεδρος  
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
'Ο Γ. Γραμματέας  
ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

## ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΑΠΟ ΑΝΝΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

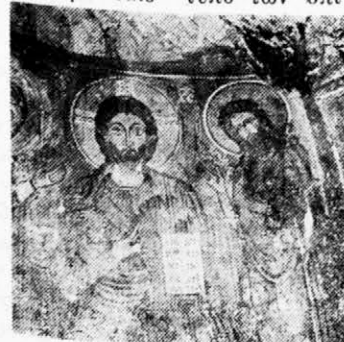
— ΠΡΟΕΔΡΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΣΠΗΛΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Ένα νησί που ξεμάκρυνε από τα άλλα έξι αδέρφια του και φύτρωσε ανάμεσα στη Νότια Πελοπόννησο και τη Κρήτη, είναι τό ξακουστό Τσιρίγο —Τα Κύθηρα—

Αυτό τό νησί κατάφερε ως τό σήμερα να διατηρήσει άπεπηρεάστο από τό σύγχρονο πολιτισμό τό φυσικό του χρώμα.

Είναι παρθένο στην κυριολεξία.

Τα γραφικά χωριά του με τό νησιώτικο τύπο τών σπι-



'Αγιογραφία του τέμπλου της 'Αγίας Σοφίας.

τιών τους, τα καταπράσινα με τρεχούμενα νερά λαγκάδια του, τα καλοδιατηρημένα μοναστήρια του, που φιλοξενούν τούς προσκυνητές' οι άρχαιολογικοί τόποι του και τα όνομαστά κάστρα του, που σ' αυτά κατοίκησαν στην εποχή της 'Ενετοκρατίας Δόγηδες και Ρήγες και άκόμη, τα οικοδομημένα από άρχαίους πόρτες τής χώρας που σώζονται ως τό σήμερα, μαρ-

τυρούν την παλιά άρχοντιά τών οικογενειών που τούς άνήκουν.

Θα αναφέρουμε άκόμη τα γραφικά άμμουδερά άκρογέλια στο τέλος φαραγγιών, που τόν στα πλάγια τους όρθώνονται κατακόρυφες και άγέρωχες βραχοπλαγιές, άντικειμενίζοντας παλληκαρίσια τα μανιασμένα κύματα, που πάνω τους ξεσπούν κατά τις κακοκαιρίες με βοήθ το τρελοβορέα, που σφυρίζει τρομαχτικά και δέντρα ξεριζώνει... κυρίως τις νύχτες...

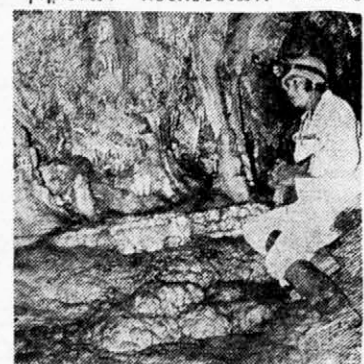
Είναι ή ώρα που περνά ή... «'Ενηολαός»!!! —άσφαλώς έννοούν... «'Εξένο λαός».

Είναι ή πιο παράξενος και αντιπροσωπευτικός θρόλος που έχω άκούσει ως τό σήμερα. Τόν προκάλεσαν οι φοβερές κακοκαιρίες που δέρνουν τα νησιά μας τό χειμώνα.

Οι παλαιοί Τσιριγώτες πιστεύανε πως ή «'Ενηολαός» ήτανε μία όμάδα ξωτικών με άρχηγό τό «Κουτσοδαμνόνιο», που γύριζε στους δρόμους του νησιού τις νύχτες του προκαλώντας τό πανικό στους κατοίκους, από τη τρομερή φασαρία και ζήμιες που προκαλούσε στο διάβα του. Γιαν-τό κανέναν Τσιριγώτη, ότι άνάγκη κι' αν είχε, δεν έβγαίνε έξω ποτέ τα μεσάνυχτα και για κανένα λόγο.

Όμως, την άνοιξη όλο τό νησί είναι ένας άπέραντος άνθισμένος κήπος, με μεγάλη

ποικιλία άγριων και καλλιεργημένων λουλουδιών. Έκείνο



Στό σπήλαιο της 'Αγίας Σοφίας. Διακρίνεται ή κ. Πετροχειλίου.

που ξεχωρίζει σε ποσότητα και όμορφιά είναι οι πολύχρωμες άνεμώνες που φυτρώνουν

•→ ΣΥΝΕΧΕΙΑ στη 2η σελ.

## Ο ΒΟΥΛΕΥΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ ΑΝΔΡΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ΙΔΡΥΣΕ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ

Σύμφωνα με πληροφορίες μας, ή βουλευτής της περιφέρειας μας και πρώην ύπουργός κ. 'Ανδρέας 'Ανδριανόπουλος ίδρυσε «Κέντρο Πολιτικής Έρευνας και 'Επιμορφώσεως». Δεν γνωρίζουμε αν είναι βασικότερος ίδρυτής ή συμμετέχουν και άλλες προσωπικότητες του πολιτικού κόσμου σ' αυτό τό Κέντρο.

Πάντως τόν συγχαίρουμε και τόν εύχόμαστε εύδωση στις προσπάθειές του για τό καλό της χώρας μας.

## ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΚΥΡΙΩΝ

4.11.1981 — 11.6.1982

'Ολοκληρώνοντας τό δεύτερο χρόνο δραστηριότητας της Συντροφιάς μας, θεωρούμε ή ποχρέωση να κάνουμε μία άνακεφαλαίωση τών εκδηλώσεών μας και να εύχαριστήσουμε θερμά όλους τούς φίλους για τήν πρόθυμη συμμετοχή τους.

Τό σημαντικώτερο του 'Απολογισμού μας είναι ή άρμονική και δημιουργική συνεργασία και ή σύμφιξη τών σχέσεων που καλλιεργείται μεταξύ όλων μας, μέσα σπή ζεστή γωνία του Πνευματικού μας Κέντρου, με στόχο τήν προσφορά της αγάπης μας στο Νησί.

1) 27.11.81: Συμμετοχή της Συντροφιάς μας στην όργάνωση της δεξίωσης του 'Ιδρύματος για τούς δωρητές. ΕΣ. 39.800 ΕΣ. 37.300.

2) 2.12.81: Συνάντηση της Συντροφιάς — τσάι. ΕΣ. 4.750 ΕΣ. 1.000.

3) 4.1.82: Χορός — πίπτα για τούς νέους μας. ΕΣ. 16.550 ΕΣ. 1.500.

4) 27.1.82: Προβολή πολυθεάματος της 'Εθν. Τράπεζας με θέμα «'Ο άνθρωπος και τό περιβάλλον». Κλήρωση λαχών, προσφορών Κυθηριών και φιλοκυθηρίων. ΕΣΟΔΑ 102.500.

5) 6.2.82: Παιδικός άποκριάτικος χορός. ΕΣ. 10.200 ΕΣ. 8.852.

6) 13.2.82: 'Αποκριάτικη

βραδυά για μεγάλους ΕΣ. 46.000 ΕΣ. 20.100.

7) 7.3.82: Η Κυριακή της •→ ΣΥΝΕΧΕΙΑ στη 2η σελ.



# Κοινωνικά

## ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Στις 30.5.82 η κυρία Ντίνα Τζιτζιρά βάπτισε το χαριτωμένο κοριτσάκι των αγαπών μας Γεωργίου και Μαρί-



ας Μαρσέλλου και του έδωσε το όνομα Ελένη.

Η βάπτιση έγινε στην καταιράσινη, μαγευτική τοποθεσία Ξένο της Σαλαμίνας,



Ο κ. Γρηγ. Κασσιμάτης με τους γονείς της νεοφώτιστης.

σε ένα πρόσφατα χτισμένο, στο λιγιστό χώρο της άμμου διάς, μικρό όμορφο και πολύ περιποιημένο εκκλησάκι, την «Αγία Παρασκευή».

Πολλοί έτρεξαν από πέραν το κάλεσμα της νεοφώτιστης, να παραστούν στα Βαπτίσια της. Να την γνωρίσουν, να της εύχονται και να συγχα-

ρουν τους καλόκαρδους και ευτυχισμένους γονείς της.

Τους δέχτηκαν πρόσχα μετὰ τὸ μυστήριο στοῦ παρακείμενου ἐξοχικοῦ κέντρου τις εὐρύχωρες αἰθουσες πού περιμέναν τοὺς περισσώτε- ρους ἀπὸ 350 καλεσμένους, στρωμένα τραπέζια, μὲ κάθε εἶδος λιχουδιῆς, ἀρνιά ψητά, ποτὰ ἀναψυκτικά, ἐμπειρο καὶ πρόθυμο προσωπικὸ καί, ἀκόμη ἕνα ζευγάρι τραγουδι- στῶν, μία πλήρης δεξίστερα καὶ πίστα γιὰ τοὺς μερακλί- δες τοῦ ἄσματος καὶ τοῦ χο- ροῦ. Ἀνάμεσα στοὺς συνδετη μῶνες πού τίμησαν μὲ τὴν πα- ρουσία τους (τὴν νεοφώτι- στη) ἦταν καὶ ὁ διευθυντὴς τοῦ πολιτικῶν γραφείου τοῦ Πρωθυπουργοῦ κ. Γρηγόρης

γιας Μυρτιδιωτίσσης στὸ Ν. Φάληρο ἔγιναν οἱ γάμοι τοῦ ἀγαπητοῦ μας Βρεττοῦ Πά- νου Κασσιμάτη μετὰ τῆς διδος Αἰκατερίνης Μπουγιούνα. Κα- τὰ τὴν τελετὴ τοῦ μυστηρίου προέσβει ὁ Σεβ. Μητροπολί- τής μας κ. Ἰάκωβος.

Εὐτυχισμένο νὰ εἶναι τὸ νέο ζευγάρι

Σταμάτης Μαγουλάς — Νί- κη Καστρίσιου, ἕνα ὁμορφο καὶ πολὺ ταίριαστό ζευγάρι μὲ τις εὐλογίες τῆς Ἐκκλησίας καὶ τις εὐχὲς τῶν γονιῶν τους στὸν ἱερό Ναὸ τῆς Παναγίας Μυρτιδιωτίσσης στίς 27 Ἰουνί- ου παντρεύτηκαν. Ὁ Συναρχ. γεωπόνος κ. Γεώργιος Καλλι- γερός ἀντάλλαξε τὰ νυφικά τους στέφανα. Νὰ ζήσουν εὐτυ- χισμένοι.

«ΚΥΘ. ΙΔ.»

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Μόλις συνήλθαμε ἀπὸ τὸ πένθος τοῦ τραγικοῦ θανάτου τοῦ ἀγαπημένου μας καὶ ἀξέ- χαστου πατέρα, ἀδελφοῦ, θεί- ου καὶ παπποῦ ΔΗΜ. ΙΩΑΝ. ΜΑΡΙΤΣΗ θεορῶμε ὑποχρέωσή μας νὰ ἐκφράσουμε καὶ δημόσια τις εὐχαριστίες μας σὲ ὅσους συμ- μερίστηκαν καὶ ἐξέφρασαν μὲ τὸν τρόπο τους τὴ συμπάθειά τους, στὸ ἀπόρρητο βαρὺ πένθος μας.

Ἰδιαίτερα εὐχαριστοῦμε τὸν Σεβ(τόν) Μητροπολίτην κ.κ. Ἰάκωβον διὰ τὴν παρά- στασή του κατὰ τὴν κηδεία, ὡς ἐπίσης τοὺς ἐξαίρετους συμπατριῶτες καὶ ἀριστους ἐπιστήμονες Γεώργιον Π. Στρατηγὸν καὶ Βασίλειον Π. Κασσιμάτη πού γιὰ μιὰ ἀ- κόμη φορὰ ἔδειξαν τὰ φιλάν- θρωπα καὶ ἀνθρωπιστικά τους αἰσθήματα.

Ἰωάννης καὶ Ἄννα Μαργέ- τη Μαίρη καὶ Ἀπόστολος Καλο- γερόπουλος

Ἀντώνιος καὶ Διονύσιος Μα- ργέτης

Οἱ ἔγγονοι καὶ λοιποὶ συγγε- νεῖς.

Ἡ Ἐπιτροπὴ τοῦ ἱεροῦ Ναοῦ Ἑλεούσης Φρατσίον εὐ- χαριστεῖ τὴν Καν Χρυσή Μάρκου Πετρογιάννη καὶ τὴν οἰκογένειά της διὰ τὴν ὀραία δωρεάν τους (ἐνὸς παγκαρίου Σκαλιστοῦ εἰς τὴν Ἐκκλησί- αν) καὶ τοὺς εὐχεταὶ ἡ ἀγία της χάρις νὰ τοὺς ἔχει πάντα καλά.

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Στὸ νεαρὸ δικηγόρο κ. Γε- ὄργιον Δ. Κεντρωτὴ πού κα- τετάγη στὴν Κόρινθο γιὰ νὰ ὑπηρετήσῃ τὴν πατρίδα ἐκ- φορῶμε τὰ συγχαρητήριά μας καὶ γιὰ τὴν ἐπιτυχία του στὸ νὰ εἰσέλθῃ πρώτος στίς ἐ- ξετάσεις καὶ νὰ γίνῃ ἀξιωμα- τικός τοῦ Στρατολογικοῦ καὶ γιὰ τὴν ἐπιτυχία του στίς ἐ- ξετάσεις τοῦ Πολιτικοῦ Τμή- ματος τῆς Νομικῆς.

«Κ. Ι.»

## ΝΕΟΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ

Στὸν ἀνηψιὸ μας Στέλιο Γεωργ. Καλαϊτζάκη, ἐκ μη- τρὸς Μαρίας Χλέντζου ἀπὸ τὸ χωριὸ Χριστοφοριάνικα, πού ἐ- πήρε πρόσφατα τὸ πτυχίον Φυσ. κοσμηματικῶν ἀπὸ τὸ Πανε- πιστήμιον Ἀθηνῶν εὐχόμεσθε καλὴ σταδιοδρομία!

ΔΙΟΝΥΣΗΣ — ΤΟΥΛΑ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ  
**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7  
(5ος Οροφος γρ. 7)  
ΤΗΛ. 4126.551 - 4133.394  
ΑΘΗΝΑΙ: ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12 (Γρ. 9)  
ΤΗΛ. 3243.423

## ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ «ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ»

●→ Συνέχεια ἀπὸ 1η σελίδα Ὁρθοδοξίας. Ἐκκλησιασμός στὴ Μυρτιδιωτίσση Ν.Φ. κα- φές σὲ παραλιακὸ κέντρο, συ- νεστίαση στὴ Τσιριγώτικη τα- βέρνα «Τοξότης».

8) 10.3.82: Ἐπίσκεψη στὸ Μπενάκειο Μουσεῖο καὶ ἀπο- στολὴ γραπτῶν πρὸς τὴν κ. Πηνελόπη Γ. Μαχαριώτη γιὰ τὴν προσφορὰ τῆς Κυθηραϊκῆς ἐνδυμασίας.

9) 7.4.82: Ἡ καθιερωμένη συνάντηση τῆς Τετάρτης — τασά. Ἀπαγγελίες μὲ τὸν Πά- νο Φύλλη, Λίτσα Α. Στρατη- γοῦ καὶ συμμετοχὴ τῆς κ. Γκόλντ. Ἀρώνη καὶ Βύρωνα Δαπόντε. ΕΣ. 11.450. ΕΕ. 4.500.

10) 5.5.82: Μουσικὸ θραυ- νὸ μὲ τὴ μοναδικὴ στὴν ἄρπα Ἀλίκη Κρίθαρη, συνοδεία θιο- λαντσέλλου τοῦ Γ. Βατικιώτη. ΕΣ. 15.000. ΕΕ. 4.000.

11) 31.5.82: Προσκόνημα στὴν Παναγία. Διήμερὴ ἐκ- δρομή.

ΣΥΝΟΛΟ ΕΣΟΔΩΝ: 257. 450 δρχ.

ΕΞΟΔΑ: 77.252.

Ἀγορὰ ἐπαγγελματικοῦ πλυντηρίου γιὰ τὸ Γηροκομεῖο 102.564 δρχ.

Συμπληρ. ἐξοπλ. αἰθουσας Πνευματικοῦ Κέντρου 8.162 δρχ.

Χριστουγεννιάτικα δῶρα γε- ρόντων καὶ προσωπικοῦ Γηρο- κομεῖου 30.000 δρχ.

Σεντόνια Νοσοκομεῖου 9. 000 δρχ.

Πασχαλινὰ δῶρα γερόντων προσωπικοῦ Γηροκομεῖου καὶ προσωπικοῦ Νοσοκομεῖου (προ- σφορές).

Προσφορὰ στὴν Ἁγία Μόνη 5.000 δρχ.

Βράβευση τοῦ πρώτου μαθη- τοῦ τοῦ Γυμνασίου καὶ τοῦ Λυκείου Κυθήρων 10.000 δρ.

ΣΥΝΟΛΟ ΕΞΟΔΩΝ 241.978 δρχ.

ΥΠΟΛΟΙΠΟ στὴν Ἐθνικὴ Τράπεζα 8.272 δρχ.

Στὸ Ταμεῖο μας 7.200. Σύ- νολον 15.472 δρχ.

## ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟ ΑΓΙΑΣ ΣΟΦΙΑΣ

●→ Συνέχεια ἀπὸ 1η σελίδα ὀλοῦθε. Φύτρωσαν —ὡπως λέ- ει ἡ παράδοση— ἀπὸ τὰ πι- κρὰ ἄφθονα δάκρυα, πού ἔχ- σε στὸ νηοί ἡ Ἀφροδίτη, γιὰ τὸ χαμὸ τοῦ ἀγαπημένου της Ἀδωνι.

Τὸ Τσιρίγιο ἔχει καὶ ἄλλο ἃ ξυλόγο χαρακτηριστικὰ, πού τὸ ξεχωρίζει ἀπὸ ἄλλα νησιά ἔχει πολλὰ «πηλιάκια» μικρὰ καὶ μεγάλα, σὲ ἐπίπεδους χώ- ρους, ἢ σὲ γρεμνὰ. Ὅλ' αὐτὰ

## Ὅφεις — Ἀπόφεις «ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΤΙΚΑ» ΒΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΟΔΟ

Γράφει ὁ ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΪ

«Μὲ λογισμὸ καὶ μ' ὄνειρο», Δ. Σολωμός.

Ἀπὸ τὸ 1915 ὑπάρχει ὁ Γεωργ. Συνεταιρισμὸς Λειβα- δίου καὶ πάντα κατὰ καινοῦρ- γιο εἶχε νὰ προσφέρει στὴν οἰ- κονομία τοῦ νησιοῦ μας. Ἀρ- κετὰ πρωτοπορειῶν, μὲ μέ- λη πού πάντα στόχευαν ψηλὰ ἀποτελεῖ, ἴσως, τὸν πῶς προο- δευτικὸ ὁργανισμὸ τοῦ νησι- οῦ. τελευταῖα ἐπεκτείνει τις δραστηριότητές του καὶ σ' ἄλλους τομεῖς σκοπεύοντας πάντα νὰ ἐξυπηρετήσῃ καλλί- τερα τὰ συμφέροντα τῶν ἄ- γροτῶν μελῶν του. Οἱ στόχοι πού πρόσφατα ἔταξε εἶναι τοιμηροὶ ἀλλὰ ὄχι ἀπραγματο- ποιήτοι. Ὁ συνεταιρισμὸς εἶ- ναι τὸ ὄργανο ἀπ' ὅπου θὰ περάσει ὑποχρεωτικὰ ἡ ἀνά- πτυξη καὶ ὁ ἐκσυγχρονισμὸς τῆς Ἑλληνικῆς Γεωργίας.

Πόσο ἀπαραίτητα εἶναι αὐτὰ γιὰ τὴν γεωργία μας φαίνε- ται ἀπὸ τὸν τρόπο πού εἰσβάλ- λουν στίς εὐρωπαϊκὲς ἀγορὲς τὰ προϊόντα ἄλλων ἀναγωνι- στριῶν χωρῶν (Ἰσπανία, Ἰσ- ραὴλ κ.ά.) πού χρόνια τώρα ὁργανώνονται καὶ οἰκοδομοῦν χωρὶς νὰ περνοῦν τὸν καιρὸ τους μὲ ἀνώφελες συζητήσεις. Ἡ ἀγροτικὴ οἰκονομία τῆς χώρας μπαίνει σὲ νέους δρό- μους τὰ τελευταῖα χρόνια ὁρ- γανωτικά ὑστερεῖ ὅταν συγ- κρίνεται μὲ ἄλλες στὴν Εὐρω- παϊκὴ Κοινότητα. Οἱ νόμοι τῆς οἰκονομίας εἶναι ἀδυσώ- πητοι καὶ ἡ ἑλληνικὴ Γεωργία θὰ πρέπει νὰ ὁργανωθῇ ἔγ- καιρα γιὰ ν' ἀντιμετωπίσει τὸν ἀνταγωνισμὸ. Ἡ ὁργάνω- ση αὐτὴ περνᾷ ὡς εἴπαμε

μέσα ἀπὸ τοὺς συνεταιρι- σμούς καὶ οἱ ἀγρότες θὰ πρέ- πει νὰ κατανοήσουν ὅτι μεμ- νομένες δυνάμεις δὲν ἀρκοῦν καὶ ὁ ἀγὼνας πρέπει νὰ δινε- ται μὲς ἀπὸ τὴν ὁμάδα. Τὰ καίρια προβλήματα τοῦ κατα- κρηματισμοῦ τοῦ γεωργικοῦ κλήρου καὶ τῆς ἀσύμμετρης ἀνάπτυξης τῆς παραγωγῆς πού ὀδηγοῦν ἄμεσα σὲ ὑψηλὸ κόστος τῶν παραγομένων προ-

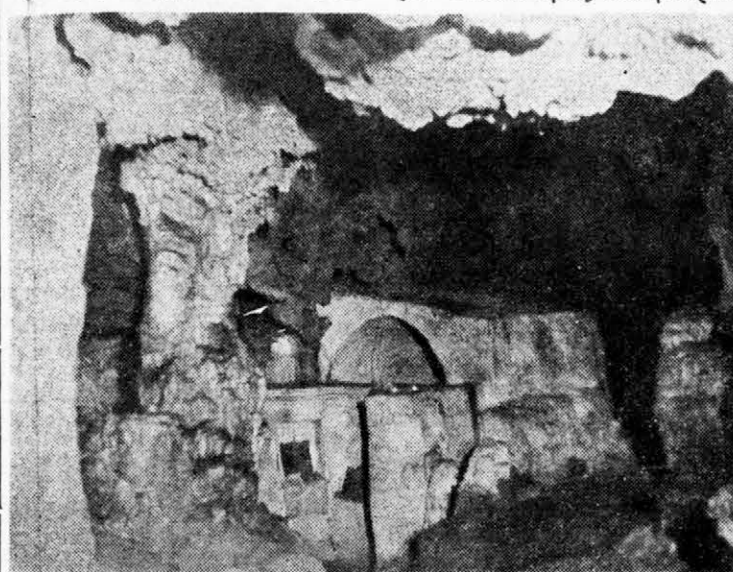
ϊόντων, μποροῦν νὰ λυθοῦν εὐκολότερα μέσα ἀπὸ τοὺς συ- νεταιρισμούς. Ὁ ἀγρότης μὲ- σα ἀπ' αὐτοὺς βρίσκει τὴν δι- ναμὴ νὰ ζητήσει, ὅτι τὸν χρειάζεται, συγχρόνως δὲ με- θάινει γιὰ τὴν ὁργανωμένη καὶ κατευθυνόμενη ἀνάπτυξη τῆς παραγωγῆς του στοὺς το- μεῖς πού παρουσιάζεται ἀνά- κη.

Ὁ δρόμος λοιπὸν πού ἀνοί- γεται στοὺς συνεταιρισμοὺς εἶναι μεγάλος καὶ ἄριστος ἔγ- καιρα ἀντιληφθεὶ τὴ σημασία του θὰ δρέψῃ καὶ τοὺς καρ- πούς. Πολλοὶ τομεῖς δραστη- ριότητας ἀνοίγονται μπροστὰ μὲ πρῶτο τὴν ἐμπορία τῶν ἀγροτικῶν προϊόντων καὶ τῶν ἀπαραίτητων εἰδῶν γιὰ τὴν παραγωγή. Σήμερα στὸ νησί μας εἶναι τελειῶς ἀνύπαρκτοι ἡ ὁργανωμένη ἐμπορία τῶν ντόπιων προϊόντων καὶ ἡ τυπο- ποιήσή τους καθὼς καὶ ἡ μελέ- τη γιὰ τὴν τοποθέτησή τους στὴν ἀγορὰ. Ἐπίσης ἡ μελέ- τη γιὰ τὴν ἐπάρκεια τῶν γε- ωργικῶν μηχανημάτων, τὴν ἀπαιτούμενη ἱπποδύναμη ἀπὸ στρέμμα καὶ τὸν μέσο ὅρο ὁ- ρῶν ἐργασίας τους στὸ χρόνο θὰ συντελέσει στὴν ἀποδοτι- κότερη λειτουργία καὶ τὴ συ- βαρὴ μείωση τοῦ κόστους πα- ραγωγῆς μὲ παράλληλη ἐξοι- κονόμηση ἐνέργειας. Εἶναι ἄ- δυνατό σ' ἕνα μικρὸ σημείω- μα νὰ συμπεριλάβουμε ὅλα τὰ καλὰ πού θὰ ἔχει ὁ ἀγρό- της ἀπὸ τὴν ἀνάπτυξη τῶν συνεταιρισμῶν. Θὰ περιορι- στοῦμε νὰ τονίσουμε πόσο θὰ συμβάλει ὅμως αὐτὸ στὴν βελ- τίωση τοῦ εἰσοδήματος καὶ τῆς ζωῆς του. Οἱ τομεῖς δρα- στηριότητας εἶναι πολλοὶ καὶ ἀπαιτεῖται σύνθεσις καὶ τὸ μὲν πού φαίνεται ὅμως νὰ διαθέ- τουν τὰ μέλη τοῦ Συνεταιρι- σμοῦ Λειβαδίου. Ὅς προχω- ρήσουν, γιὰτὶ οἱ καιροὶ δὲν περιμένουν. Κι ὅσοι ἀπὸ στε- νόκαρδο συμφέρον ἢ ἄγνοια παρεμβάλλουν ἐμπόδια στὴν ἀνάπτυξη ἄς σκεφτοῦν καὶ ἡ- γο τὸ μέλλον. Τὸ πρῶτο ἐπι- δοφόρο μήνυμα τῆς παραχω- ρήσεως μέρους τῆς ἐκκλησια- στικῆς περιουσίας γιὰ τοὺς σκοπούς τοῦ συνεταιρισμοῦ ἄς ἀκολουθήσουν καὶ ἄλλα. Οἱ δρόμοι γιὰ τὴν πρόοδο ποτὲ δὲν πέρασαν μέσα ἀπὸ μικρὰ συμφέροντα καὶ πάντα ἐξυπ- ηρέτησαν καλλίτερα καὶ τὴν ἐκ- κλησία οἱ ἀποφάσεις πού πρῶτ' ἀπ' ὅλα ὑπηρετοῦν τὸ Σύνολο.

## ΤΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ «ΤΑ ΦΡΑΤΣΙΑ»

Ἀπὸ τὴν προσωρινὴ ἐπιτρο- πὴ τοῦ Σωματείου «Τὰ Φρά- τσια» πληροφοροῦμεθα πὺς συ- νεχίζονται οἱ μεγάλες προσφο- ρές πρὸς τὸ σωματεῖο. Πρὶν λίγες μέρες μάθαμε γιὰ τὴν μεγάλη (ρεκόρ μέχρι στιγμῆς) προσφορὰ τοῦ Χαράλ. Μεγαλο- κονόμου ἀπὸ τὸ Λιβάδι. Ὁ κ. Μεγαλοκονόμος ἔδωσε 10.000 δρχ. γιὰ τὴν πλατεῖα τοῦ χω- ριοῦ Φράτσια, στὴν μνήμη τῶν γονέων του καὶ τῶν γονέων τῆς συζύγου του Ρεγγίνας τὸ γένος Ἀλέκου Πετρόχειλου. Ἐλπίζουμε σύντομα ἡ προσω- ρινὴ Ἐπιτροπὴ θὰ δώσει τίς πλήρεις καταστάσεις τῶν δω- ρητῶν.

**ΜΙΧ. Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ—**  
**ΣΤΑΘΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)**  
**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ**  
**ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
**ΕΠΙΦΛΑ —**  
**ΚΟΥΦΛΑΜΑΤΑ**  
**ΓΑΖΙΑΣ 74**  
**ΑΝΩ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ**  
**ΤΗΛ. 49.67.846**



Τὸ ἐκκλησάκι τῆς Ἁγίας Σοφίας πού κτίσθηκε τὸ 1785.

φιλοξενοῦν κάποιον ἅγιο. Δὲν ὑπάρχει σπήλαιο στὸ Τσι- ρίγιο πού νὰ μὴν ὑπάρχει στὸ ἐσωτερικὸ τοῦ ἐκκλησίου.

Τὸ μεγαλύτερο καὶ ἀξιολο- γώτερο σὲ στολισμὸ εἶναι τῆς «Ἁγίας Σοφίας» στὸ Μυλο- πόταμο, σὲ ἀπόσταση μισῆς ὥρας ἀπὸ τὸ χωριὸ, διανοή- νο πάνω στὸ χεῖλος κατακόρυ- φου γρεμνοῦ, ὕψους 60 μ., πού τὰ πόδια του λούζει ἡ θά- με νὰ ποῦμε μὲ βεβαιότητα, εἶναι ὅτι ἦταν γνωστὸ πρὶν ἀπὸ τὸ 18ο αἰῶνα, γιὰτὶ στὸ ἐκκλησάκι πού εἶναι χτισμένο μετὰ ἀπὸ 20 μέτρα περίπου, ἀπὸ τὴν εἰσοδὸ, ἀναφέρει χρονολογία 1785, καὶ εἶναι ἀφιερωμένο στὴ μνήμη τῆς Ἁγίας Σοφίας. Ὅπως ἀνα- φέρει ἡ παράδοση, σ' αὐτὸ τὸ σημεῖο βρέθηκε τὸ σῶμα τῆς. (Συνεχίζεται)



# Οι απόδημοι

ΑΦΙΞΕΙΣ

Αφίχθησαν από την Αυστραλία:

1) Η οικογένεια του Σπυρίδωνος Πλουμίδη από το BRISBANE στις 26.3.82

2) Η οικογένεια Μαρίνου Κατσανεδάκη από το OLBURT της Αυστραλίας.

Όλοι ανεχώρησαν δι' Ανεμόθυρα.

Καλώς μᾶς ήρθαν και τους εύχαστε καλή διαμονή.

I. Γ.

ΟΜΟΙΩΣ οί:

Συμεών Ι. Σάμιος και ο Έμμ. Ι. Σάμιος από το TAMBO

Σταύρος Δ. Μασσέλος με τη σύζυγό του ΚΑΙΤΗ. Από STDNET

Πολυζώνης Ραΐσης με την σύζυγό του κ. Καλομοίραν. Από STDNET

## ΝΕΑ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Η δεσποινίς Μαρία Γ. Χατζηπύλη από BELLEVE HILL STDNET έλαβε το



πτυχίο οικονομικών επιστημών από το πανεπιστήμιον του STDNET. Ήδη εργάζεται στην ειδικότητά της και ταυτόχρονα παρακολουθεί νο-

Σπύρος Κ. Ραΐσης. Από το VAUCLUSE και Ιωάννης Καστρίσιος ή (Σκόδος). Σ' όλους εύχόμεθα καλή Διαμονή και Καλή Διασκέδαση. K. I.

Ήρθαν αεροπορικώς από την Αυστραλία οί αγαπητοί μας Βασίλειος Παναγ. Κεντρωτής, Νικόλαος Παν. Κεντρωτής και Ιωάννης Παν. Κεντρωτής οί οποίοι διατηρούν αξιολογικές επιχειρήσεις στο BRISBANE.

Οί αδελφοί Κεντρωτή ήρθαν με τις συζύγους τους να επισκευθούν τους εδώ συγγενείς τους, να περιοδεύσουν σε διάφορα μέρη και το αγαπητό μας Τσιρίγιο.

Τους εύχαστε Καλή Διαμονή.

μικά στο πανεπιστήμιον του N.S.W.

Όλόκληρα συγχαίρουμε την 20χρονη επιστήμονα για τις επιδόσεις της, και τους αγαπητούς μας γονείς της Γεώργιον και Ελένη το γένος Πολυζώη Ραΐση που πανευντυχίς την καμαρώνουν.

Σημειώνουμε επί τη ευκαιρία ότι και άλλη της αδελφή MIRANTA είναι πρωτοετής στα οικονομικά.

## ΕΠΙΣΗΜΕΣ ΤΙΜΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ ΜΗΝΟΣ ΙΟΥΝΙΟΥ

|              |        |        |
|--------------|--------|--------|
| Δολ. ΗΠΑ     | 63.60  | 70.50  |
| Μάρ. Γερμαν. | 27.50  | 28.00  |
| Δολ. Καναδά  | 51.50  | 54.00  |
| Φράγ. Γαλ.   | 10.60  | 10.00  |
| Δολ. Αυστρ.  | 67.10  | 71.50  |
| Λίρα Άγγλ.   | 114.50 | 120.50 |
| Λίρα Κύπρου  | 139.50 |        |
| Λίρα Χρυσή:  |        |        |
| Βικτωρίας    | 5910   | 5620   |
| Έλίσσας      | 5115   | 5130   |

## MAIN NEWS

Emmanuel Aronis, the Sydney University Professor gave a very important lecture on a scientific subject in the Academia of Athens. President of Academia introduced the Kytherian-Australian Scientist to the public and he also thanked the professor for his success speech at the end of a new development Association has been founded in Athens (A Kytherian district near Athens) the new Association has the name "Myrtidiotissa" and its purpose is to face with the contemporary problems of this territory.

The new Association of the Kytherian Ladies of Athens by the name "Syntrofia" made a trip to the island of Tinos. They visited the Ilios Monastery and combined at the same time tourist, religion and spiritual satisfaction.

The prime minister office's director Mr Gregoris Kassiratis accompanied by the Attika Prefect (Department of Piraeus) Mr Papadopoulos and several official factors went to Kythera, in order to examine the local problems for the purpose of preparing the new five-year plan (1983-1987) for Kythera. Many Kytherian-Australians came this summer to Kythera in order to visit their home town, to spend their vacation over

here and to enjoy the Kytherian beaches.

### PHILOXENOS THE INNOVATOR CONT'D

Philoxenos, besides the qualities as an artist, used to be a great innovator. Aristophanes, the comic poet, making mention of Philoxenos, complained of his introducing lyric verses among the cyclic choruses, where he brings in music thus speaking: "He filled me with discordant measures airy, wicked, hyperbolic and Niglaric. And to uphold the follies of his play, like a lank, radish bowed me every way."

Smyth says that by introducing solos (melis) into the dithyramb Philoxenos assimilated this class of lyric to the new, the characteristic mark of which was the solo. And also Antiphanes? "The poet Philoxenos stands in a class by himself. In the first place he uses new words of his own eye anywhere. Secondly, how well: he mingles his music with changes of time and key. He was a God among men, for he knew what true music is. As for the poets of today, setting other men's tunes to their miserable words they write fly-worshipping, tain clear, flower-hoarding, but miserable stuff." To be continued.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Τώρα που γυρίσαμε στο αγαπημένο μας Τσιρίγιο ύστερα από εξάμηνη επίσκεψήν μας εις Αυστραλίαν επειδή εί ναι αδύνατον να ευχαριστήσω μεν έναν έναν χωριστά τους αγαπημένους μας συγγενείς φίλους και συμπατριώτες εγώ και η σύζυγός μου στέλλο με ένα μεγάλο ευχαριστώ σε όλους εκείνους που με τόσην ευγένειαν αγάπην και καλωσύνην μᾶς ἐφιλοξένησαν και μᾶς περιποιήθηκαν κατά το διάστημα της ἐκεί παραμονής μας. Επισκευθήκαμε το BRISBANE το STDNET το CANBERRA το ALBURY και πολλά άλλα μέρη της Αυστραλίας, παντού ή φιλοξε-

νία και η περιποίησις ήταν ίδια πράγμα το οποίον θα μᾶς μένει αλησμόνητο. Ευχαριστούμεν ιδιαιτέρως τα αγαπημένα μας αδέλφια Δημήτριον Ε. Βενέρην εις WODONGA και Νικόλαον Ε. Βενέρην εις ASPLEY και τα αγαπητά μας ανήρτα Γεώργιον Σάμιον εις IPSWICH, Σταύρον Ανδρόνικον εις ALBURY και Θεόδωρον Πατριζιον εις ASPLEY και τον εξάδελφόν μας Ανδρέαν Μεγαλοκόμον εις MT—GRAVATON και εύχόμεθα σε όλους καλήν αντάμωσιν στην Ελλάδα και στο ώραίο μας Τσιρίγιο.

ΚΩΣΤΑΣ Γ. Κομηνός

SPRINGWOOD GLENDALE  
SPRINGDALE CARAVAN MART PTY. LTD.  
HARRY KASS  
(MANAGING DIRECTOR)  
PHONE 2082098

3362 PACIFIC HIGHWAY, SPRINGWOOD, QLD  
4127, AUSTRALIA  
GLENDALE CARAVANS AND MOBILE HOMES  
GOLF CAMPERS. USE CARAVANS. REPAIRS ALL  
MAKES.

## Ο ΣΕΒ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΜΑΣ ΑΜΕΤΑΚΙΝΗΤΟΣ ΣΤΗΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ ΜΑΣ

Πρίν λίγο καιρό είχαν γραφή στις εφημερίδες των Αθηνών φήμες πως ή Ιερά Σύνοδος ήτο πιθανόν να μεταθέσει τον Σεβ. Μητροπολίτην μας στην χηρεύσασαν Μητρόπολη Κεφαλληνίας και να τοποθετήσει στα Κύθηρα τον νέον ως Μητροπολίτην Κεφαλληνίας κ. Προκόπιον. Εύθως μόλις ή φθασε στα Κύθηρα αυτή ή διάδοσις, απέσταλη προς τον Μητροπολίτην μας από τον έν Κυθήροις «Κυθηραϊκόν Σύνδεσμον — Μορφωτικόν Κέντρον «Κυθήρων» τηλεγράφημα με το οποίον παρακαλείτο να παραμείνη στην θέση για την οποία ή Θεία Πρόνοια τον έπέλεξε και να μη εγκαταλείψη το ποιμνίον του και το φτωχό νησί του. Το τηλεγράφημα αὐτοῦ έλαθε γνώσιν και ή Ιερά Σύνοδος, ή οποία και έστειλεν στον Πρόεδρον του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου» κ.

Θεόδ. Ἀρώνην, το κατωτέρω έγγραφον, υπ' αριθ. πρωτ. 860)563:

Κύριε Θ. Ἀρώνη,

Η Διαρκής Ιερά Σύνοδος της Εκκλησίας της Ελλάδος, έν τη συνεδρία Αὐτῆς τῆς 12. 3.82, λαθοῦσα γνώσιν τοῦ ἀπό 4.3.82 ὑμετέρου τηλεγραφήματος, δι' οὐ μεταβιβάσετε ἀνησυχίαν τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ διὰ τήν φημιολογουμένην μεταθεσιν τοῦ Μητροπολίτου ὑμῶν Σεβ. κ. Ἰακώβου, ἐκφράζει τὰ συγχαρητήρια Αὐτῆς διὰ τήν φημιολογουμένην μεταθεσιν τοῦ Μητροπολίτου ὑμῶν Σεβ. κ. Ἰακώβου, ἐκφράζει τὰ συγχαρητήρια Αὐτῆς διὰ τὰ αἰσθηματικά ἀγάπης καί σεβασμοῦ, τὰ ὁποῖα τρέφει διὰ τόν Ποιμενάρχην αὐτοῦ, καί διαβεβαίει ὅτι οὐδέμία πρόθεσις μεταθέσεως αὐτοῦ ὑπάρχει ὑπὸ τῆς Ἱ. Συνόδου.

Ἐντολή τῆς Ἱερᾶς Συνόδου  
Ὁ Ἀρχιεπίσκοπος  
Ἀρχιμ. Τιμόθεος Τριβιζιάς

## ΕΚΔΡΟΜΗ ΝΟΣΟΚΟΜΩΝ ΤΟΥ «ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ» ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Στις 18 Ιουνίου, με το «Δελφίν» έφθασε στα Κύθηρα μία ομάδα 60 περίπου αδέλφων νοσοκόμων του Θεραπευτηρίου ΤΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΣ» Αθηνών, που κατά σύστασιν του Σεβ. Μητροπολίτου μας εξέδραμον στο Νησί. Έπεσκέφθησαν όλα τα προσκυνήματα και μερικά από τα αξιοθέατα της Νήσου με την συνοδείαν και ξενάγησιν του Σεβ. Μητροπολίτου μας κ. Ιακώβου, ο οποίος πρίν

έκλεγη Μητροπολίτης ύπηρετούσεν επί μακράν στον «Ευαγγελισμόν» ως εφημέριος, και του καθηγητού κ. Γεωρ. Κομηνού. Οί εκδρομείς κατέλυσαν και διανυκτέρευσαν εις Αγίαν Μόνην. Τήν Κυριακή το πρωί 20 Ιουνίου παρηκολούθησαν την θείαν λειτουργίαν εις Μυρτιδία όπου έλειτούργησεν ο Σεβ. Μητροπολίτης μας και ακολουθῶς ἀνεχώρησαν.

## GONGOLIDES TRAVEL SERVICES

AIR — SEA — TOURS — CRUISES  
TICKETS FOR ALL OVER THE WORLD

## NICK E. GONGOLIDES

PANEPISTIMIOU AVENUE — ATHENS  
TEL. 3214678, 3214673, 3242206

James S. Raissis  
Solicitor

JAMES S. RAISSIS & CO.  
1ST FLOOR  
284 MARRICKVILLE ROAD,  
MARRICKVILLE 2204

TEL: 569-8733  
569-8200

# ΝΕΟ DATSUN ΦΟΡΤΗΓΑΚΙ

“ΟΤΑΝ ΜΙΛΑΝΕ ΓΙΑ ΦΟΡΤΗΓΑΚΙ ΤΟ ΜΥΑΛΟ ΜΟΥ ΠΑΕΙ ΠΑΝΤΑ ΣΤΟ DATSUN”



1600 κ. εκ.  
ωφέλιμο φορτίο 1.200 κιλά

Πολλοί μιλούν για φορτηγάκια .... κι' ο καθένας - δικαίωμα του - λέει πολλά και διάφορα. Στη συνείδηση όμως του Έλληνα επαγγελματία και αγρότη, το φορτηγάκι έχει ένα μόνο όνομα: DATSUN.

Γιατί το DATSUN έχει αποδείξει, εδώ και χρόνια, ότι είναι ένα όμορφο, άνετο, πανίσχυρο και αποδοτικό εργαλείο για τη δουλειά. Συγχρόνως είναι ένα πολυτελές επιβατικό για όλη

την οικογένεια και ή πληθώρα των ανταλλακτικών του και το τέλει σέρβις αποτελούν την καλύτερη εγγύηση για διαρκή σιγουριά. Τόκαινούργιο DATSUN PICKUP 1600 είναι ακόμα πιο γερό, πιο άνετο, πιο οικονομικό, στά καύσιμα, πιο πολυτελές στην καμπίνα, πιο επιβατικό. Εμπιστευθείτε το DATSUN και γρήγορα θα δείτε τη διαφορά στο πορτοφόλι σας. Διαλέξτε καρότσα επίπεδη ή με κύρμπε, ανάλογα με τις ανάγκες σας.

DATSUN ΔΙΝΕΙ ΠΑΝΤΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

ΝΙΚ.Ι. ΘΕΟΧΑΡΑΚΗΣ Α.Ε.  
ΑΘΗΝΑ-ΠΕΙΡΑΙΑΣ-ΒΟΛΟΣ-ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΝΙΚ. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ = ΤΗΛ. 31089

ΠΡΟΣΟΧΗ Η ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΣ ΓΙΝΕΤΑΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ



## Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο



ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ

0

ΚΥΘΗΡΙΟΣ

170  
Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ  
ΤΟΥ ΒΑΚΧΟΥ

Μία άλλη μεγάλη αδυναμία του Φιλόξενου είναι το ποτό. Μία αδυναμία συνυφασμένη με την παροικιακή λαμαργία του. Σ' αυτή του την αδυναμία, τη γλυκύτατη κλίση του προς το Βάκχο, είχε ως φαίνεται πιστό σύμμαχό του το Διονύσιο. Άλλωστε δεν παραλείπει ευκαιρία να τονίσει ο Αθηναίος στους Δειπνοσοφιστές. Μία άλλη απόδειξη της υπόθεσής μας αυτής αποτελεί και η όδη από το έργο του «ΤΟ ΔΕΙΠΝΟ» όπου παρωτρύνει κάποιον να πιει. Είναι ακριβώς η στιγμή που μόλις και οι δύο έχουν πλύνει τα χέρια τους έτοιμοι για το Δείπνο, όπου λέγει χαρακτηριστικά:

Δέξου φίλε μου αυτή τη γεμάτη κρασί κανάτα, το γλυκότατο δροσλόουστο δώρο του Βάκχου. Ο Βάκχος δίνει αυτή τη γαλήνια χαρά που οδηγεί

γεί όλους τους ανθρώπους στην επίγεια ευτυχία.

Η σέ άλλο σημείο «... και η οινόποσις προχωρούσε... κλπ. ή η πρόσκληση του Γαμπρού στο γάμο «Εσύ πρέπει να έλθεις να τα πιούμε κι' αύριο» κλπ.

Ο ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

Αληθινά, μία μεγάλη αδυναμία ενός ανθρώπου έγινε πολλές φορές η άφορη της μεταβασίας τους από τη μία ζωή στην άλλη, αυτό το υπερβολικό πάθος προς την αδυναμία συντόμισε τα χρόνια της ζωής του και σταμάτησε μία καρδιά που είχε κάνει τόσες άλλες να ραγίσουν από μουσική και ποιητική έκσταση. Αυτή η προσωρινή επίγεια ευτυχία, η μεγάλη αδυναμία του Φιλόξενου, η λαμαργία κι' η οινόποσις οδήγησε τον πιστό Ταμία του Βάκχου και του λωτού να εγκαταλείψει τα επίγεια.

(Συνεχίζεται)

## ΕΡΕΥΝΑ: Έπικώριος περιουσία (10)

(Συνέχεια από προηγούμενο)

Ο τότε ύπουργος Γεωργίας (Σεπτ. 79), δέχτηκε μία τροπολογία που αφορά τις αθαιρεσίες της Δασικής Υπηρεσίας Πειραιώς - Νήσων, η οποία έχει ως εξής:

Άρθρο 62

Βάρος Αποδείξεως

1. Έπὶ τῶν πάσης φύσεως ἀμφοτερόπλευρων, ἡ διενέξων ἢ διὰ κῶν μετὰ τοῦ Δημοσίου, εἴτε ὡς ἐνάγοντος εἴτε ὡς ἐναγμένου εἴτε ὡς αἰτούντος εἴτε ὡς καθ' οὗ ἡ αἴτησις καὶ φυσικοῦ ἢ νομικοῦ προσώπου, ὅπου ἐπικαλεῖται ἢ ἀξιοῖ οἰοδὴ ποτε δικαίωμα, ἐμπρόσγιστον ἢ μὴ, ἐπὶ τῶν δασῶν, τῶν δασικῶν ἐκτάσεων ἢ τῶν εἰς τὸ ἄρθρον 76 τοῦ παρόντος νόμου ἀναφερομένων ἐδαφῶν, τὸ ὡς ἂν φυσικὸν ἢ νομικὸν πρόσωπον ὀφείλει νὰ ἀποδείξῃ τὴν παρ' αὐτῷ ὑπαρξίν τοῦ δικαίου ματὸς του.

Κατ' ἐξαιρέσειν ἡ διάταξις αὕτη δὲν ἰσχύει εἰς τὰς περιφέρειας τῶν Πρωτοδικείων τῶν Ἰονίων Νήσων, τῆς Κρήτης καὶ τῶν Νομῶν Λέσθου, Σάμου καὶ Χίου καὶ τῶν νήσων Κυθήρων καὶ Ἀντικυθήρων.

Τὸν Ἀπρίλιον δὲ τοῦ 1981 σὲ νέο νομοσχέδιον παραχωρήσεως γαιῶν τοῦ Δημοσίου σὲ γεωργοὺς ἀντικαθίσταται ἡ διάταξις τοῦ ἐδαφίου 2 τῆς παραγράφου 1 τοῦ ἀρθροῦ 62, ὡς ἐξῆς:

Κατ' ἐξαιρέσειν ἡ διάταξις αὕτη δὲν ἰσχύει εἰς τὰς περιφέρειας τῶν Πρωτοδικείων τῶν Ἰονίων Νήσων τῆς Κρήτης καὶ τῶν Νομῶν Λέσθου, Σάμου καὶ Χίου καὶ τῶν νήσων Κυθήρων Ἀντικυθήρων καὶ Κυκλάδων εἰς τὰς ὁποίας εἴτε πρόκειται περὶ τοῦ Δημοσίου εἴτε περὶ Νομικοῦ προσώπου Δημοσίου ἢ Ἰδιωτικοῦ Δικαίου, εἴτε περὶ φυσικοῦ προσώ-

που ἑκάστος φέρει τὸ θάρος τῆς ἀποδείξεως τοῦ ἰσχυρισμοῦ του περὶ ὑπάρξεως παρ' αὐτῷ δικαίωματος κυριότητος ἢ ἄλλου ἐμπροσγιστοῦ ἢ μὴ ἐφ' ὧρισμένης τῶν εἰς τὸ προηγούμενον ἐδαφίον ἐκτάσεων.

Πάντως ἡ ὑπαρξὶς ἢ μὴ τῶν προβαλλομένων δικαιομάτων, καὶ εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην θὰ κρίνεται ὑπὸ τῆς διοικήσεως κατὰ τὴν προβλεπομένην ὑπὸ τοῦ ἀρθροῦ 8 τοῦ παρόντος νόμου διοικητικὴν διαδικασίαν ἀναγνωρίσεως ὑπὸ τῶν τακτικῶν δικαστηρίων.

Στὸ ἀρθρο 46 ἐδαφ. 9 ἀναφέρονται ἐπὶ λέξει τὰ ἐξῆς ἐν διαφέροντα:

Δημόσια δασικὰ ἐκτάσεις κατεχόμεναι ὑπὸ φυσικῶν ἢ νομικῶν προσώπων καθ' ὧν ἢ τῶν δικαιοπαρόχων αὐτῶν ἐξεδόθησαν ὑπὸ τῆς δασικῆς υπηρεσίας πρωτόκολλα διοικητικῆς ἀποβολῆς ἀκυρωθέντα τελεσιδικίας διὰ δικαστικῆς ἀποφάσεως μὴ ὑπογόμεναι εἰς τὸν χαρακτηρισμὸν τῶν διακτεχομένων δυνάμει νὰ παραχωρηθῶν κατὰ τὰ ἀνω ὀριζόμενα κατόπιν αἰτήσεως τῶν ἐνδιαφερομένων ὑποβαλλομένης εἰς τὴν ἀρμοδίαν δασικὴν ἀρχὴν ἐφ' ὅσον ὀφίσταται σχετικὴ πρότασις πρὸς τὸ Νομικὸν Συμβούλιον τοῦ Κράτους ἐκδοθεῖσα μέχρι τῆς 11.6.1975 περὶ μὴ ἐγέρσεως ὑπὸ τοῦ Δημοσίου κατὰ τῶν κατῶν ἀγωγῆς περὶ κυριότητος.

Τὸ τμήμα τῶν οὕτω παραχωρουμένων ἐκτάσεων καθορίζεται εἰς 2000 τῆς τρεχούσης ἀγοραίας ἀξίας τούτων ἐκτιμῶν μὲνης ὑπὸ τῆς προβλεπομένης ὑπὸ τῆς παρ. 3 τοῦ ἀρθροῦ 10 τοῦ Ν. 998/1979 Ἐπιτροπῆς κατὰ τὰ λοιπὰ ἐφαρμοζομένων τῶν ἐν παρ. 2, 5 καὶ 7 τοῦ παρόντος προβλεπομένων.

(Συνεχίζονται στὸ ἐπόμενο)

## ΤΟ ΓΛΩΣΣΙΚΟ ΙΔΙΩΜΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

40ν

(Συνέχεια ἀπὸ προηγούμενο)  
Ἄς δοῦμε τώρα τὰ χαρακτηριστικὰ τῶν Κυθηραϊκῶν Ἑλληνικῶν:

1) Τὰ δασέα κ, γ, χ μπροστὰ ἀπὸ τὰ φωνήεντα Ε, Ι, ὅπως ἀκριβῶς στὴν Κρήτη, ἀλλὰ καὶ στὴ Μάνη, τὴν Ἐπὶ δαυρο Λιμηρά καὶ σὲ μιὰ εὐρεία νησιώτικη περιοχὴ (Τήνος, Κύθνος, Μήλος, Θήρα, Νάξος, Λέρος, Κῶς, Κάρπαθος, Ρόδος, περιοχὴ Πάφου στὴν Κύπρο κλπ.).

2) Ἡ ἔλλειψη ἔρρινου στοιχείου μπροστὰ ἀπὸ τοὺς φθόγγους D, B, G, ὅπως στὴν Κρήτη, τὴ Μάνη, τὴς Κυκλάδες κ' ἄλλα μέρη τῆς Πελοποννήσου. Ἐτσι ἀκούμε ΑΒΕΛΙ, ΔΥΘΗΚΑ, ΑΛΑΛΙΑΖΩ ἀντὶ ΑΜΒΕΛΙ, ΝΔΥΘΗΚΑ, ΑΝΑΛΙΑΖΩ.

3) Ἀπουρανωμένοι τύποι συριστικοῦ ἐναλλάσσονται με τοὺς κανονικοὺς στὸ στόμα τοῦ ἴδιου ἀτόμου.

Ἐτσι ἀκούμε παραλλήλως π.χ. ΚΕΡΑΣΙΑ καὶ ΚΕΡΑΣΑ ΤΡΑΠΕΖΙΑ καὶ ΤΡΑΠΕΖΑ κλπ. Φαίνεται ὅμως πιθανὸν οἱ παλαιότεροι νὰ εἶναι οἱ Ἀπουρανωμένοι (π.χ. π λ ο υ σ ο ς ἀντὶ π λ ο υ σ ο ς, 6 ο υ τ σά ἀντὶ βουτσία, ἡ κόπρος τῶν βοοειδῶν).

4) Τὰ λ μπροστὰ ἀπὸ τὸ προφέρεται κάπως ὁδοντοφαντικὰ, ὅπερ στὸ νοτιό Χανίων καὶ σ' ὠρισμένα μέρη τῆς Μάνης. Στὴν κοινὴ νεοληνικὴ προφέρεται οὐρανικὰ.

5) Ἐνα εὐφωνικὸ Ι ἀντὶ εἰ συμφωνικὰ συμπλέγμα σὲ ὠρισμένες λέξεις, π.χ. φ α λ ι τ σ ε τ α, κ ι σ μ τ ι, χ ε ρ ι σ ο. χ ι ρ α μ ζ ι μ α ρ ι (= σημαίνει) ἀν φ α λ τ σ ε τ α, κ ι σ μ τ ι, ζ ι μ α ρ ι. Ἐκτὸς ἀπὸ τὴν πρώτη καὶ τὴν τελευταία, ἄλλες τρεῖς λέξεις πού ἀνέρε ὡς προφέρονται ἐστὶ στὴν Κρήτη. Χ ι ρ α μ προφέρονται καὶ στὴν Ἐπὶ δαυρο Λιμηρά. Μερικὲς φορές ἔχουμε καὶ «εὐφωνικὸς» Σ, π.χ. στὴν προστακτικὴ π ε σ (= πές) πού θυμίζει Πιλοπόνησο. Λένε ὅμως παρὰ ληλα καὶ π ε τ ο ἀντὶ «πές το», ὅπως στὴν Κρήτη καὶ π ε τ ο ν ε = πές το, ὅπως στὴν δυτικὴ Κρήτη.

6) Ἐνα «προστίθεται» στὸ τέλος ἐπιρρημάτων, ἀντωνυμιῶν καὶ στὴ γενικὴ θηλυκὴ ἐπωνύμων συ - ἀν. Π.χ. (τ σ ῆ τ α δ ε ς = τίς το, δε, ὁ Μ έ σ α ς) \*Ο Ξ ο Δ ῆ μ ο ς. τ ῆ Π α υ λ ῆ ς κ ι η ς. Τὸ φαινόμενον ζεῖ τὴν Κρητικὴν συνήθειαν. (Συνεχίζεται)

INTERAMERICAN

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΟΓΙΑΝΝΑΚΗΣ

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ  
ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΖΩΗΣ - ΓΕΝΙΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ  
ΠΛΑΤ. ΚΟΛΩΝΑΚΙΟΥ 19 - 20  
Τηλ. 36.01.932 - 36.26.949  
Τηλεφωνεῖστε γιὰ μιὰ ἐνημερωτικὴ ἐπίσκεψιν  
χωρὶς καμμὶ ἐπιβάρυνση



ΕΙΔΙΚΟΤΗΤΑ - ΜΕΛΕΤΑΙ - ΕΦΑΡΜΟΓΑΙ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ  
ΣΙΔΗΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ ΓΕΡΑΝΟΓΕΦΥΡΩΝ Κ.Α.Π.

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΣΧΕΔΙΑΣΤΗΣ ΜΗΧ. ΣΧΕΔΙΟΥ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΚΑΤ.  
ΚΑΝΑΡΗ 80 - 82  
ΚΑΛΛΙΠΟΛΙΣ - ΠΕΙΡΑΙΑ

ΤΗΛ. 4531.291  
ΩΡΑ 7-10 & 2-5

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 749.812 - 4170.889

Οικία: 4172.305

ΠΟΛΥΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΤΙΜΕΣ ΛΟΓΙΚΕΣ - ΕΥΚΟΛΙΕΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ

ΤΗΛ. 9591452, 9569144, Ἀπογεύματα

ΑΡΑΠΙΑΚΗ 39 ΚΑΛΛΙΘΕΑ, ΑΘΗΝΑΙ

ΝΙΚ Β. ΒΕΝΕΡΗΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΒΑΣ. ΒΕΝΕΡΗΣ - ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΑΣ

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ

ΚΑΙ ΛΥΟΜΕΝΑ ΣΠΙΤΙΑ

Ε. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ - Ε. ΛΑΪΝΑΣ

Τομπαζή 65 - ΑΙΓΑΛΕΩ - Τηλ. 59.08.057

«ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟ ΙΔΡΥΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ»

ΓΕΝΙΚΟΣ ΕΣΧΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1981

| ΕΣΧΟΛΟΓΙΣΜΟΣ                            |  | ΧΡΗΣΙΣ 1981 |  | ΧΡΗΣΙΣ 1980 |  | ΠΡΟΘΗΤΙΚΟΝ                                         |  | ΧΡΗΣΙΣ 1981  |  |
|-----------------------------------------|--|-------------|--|-------------|--|----------------------------------------------------|--|--------------|--|
| Σχέση 1980                              |  | Π.Ο.Σ.      |  | Π.Ο.Σ.      |  | Π.Ο.Σ.                                             |  | Π.Ο.Σ.       |  |
|                                         |  | Μερικά      |  | Θελικά      |  |                                                    |  |              |  |
| I ΠΑΓΙΩΝ                                |  |             |  |             |  | I ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ                                        |  |              |  |
| Ακίνητα Κρήτης                          |  |             |  |             |  | Κεφάλαιον Ἰδρύματος                                |  |              |  |
| Κτίρια:Μόγαρον Φωτιστοκλάσεως           |  | 126.254.431 |  |             |  | II ΥΠΟΚΡΕΣΕΙΣ                                      |  |              |  |
| Νοσοκομείον Παπαρμό                     |  | 3.300.000   |  |             |  | Ταμείον Παρακαταθηκῶν καὶ Δανείων (Α/σμός Δανείου) |  |              |  |
| Οἰκίαι,Διαμ./τα, κατ./μπα               |  | 7.313.500   |  |             |  | Πιστωταί                                           |  |              |  |
| Ἀγροκτήματα Κυθήρων                     |  | 21          |  | 136.868.002 |  | Ἐγγυήσεις                                          |  |              |  |
| Πολὴ κυριότης ἐπὶ ἀκινήτων              |  |             |  |             |  | Πῆλ χαρτ./μον πρὸς ἀπόδοσιν                        |  |              |  |
| Θύλακ, Διαμ./τα Ρ.γ.Φερραϊκῶν Ἀλλοθῶν   |  |             |  | 3.087.000   |  | Προσφωρὶν Δογαρισμοί                               |  |              |  |
| Ἐπιπλα - Σκεύη - Μηχανήματα             |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
| Ἐξοπλισμοὶ πλοῦ/μεῖον γραφεῖων μὲ τιμὴν |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
| μονάδος                                 |  | 2.344       |  |             |  |                                                    |  |              |  |
| Ἀποκτηθέντα νέα ἐπιπλα κλπ ἐτῶν         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
| 1976-1980                               |  | 790.962     |  | 793.306     |  | 140.748.308                                        |  |              |  |
| II ΔΙΑΔΕΙΞΙΜΩΝ                          |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
| Ἐθνικὴ Τράπεζα Ἑλλάδος (ὅφεικος)        |  |             |  | 3.958       |  |                                                    |  |              |  |
| Παμ. τὸν                                |  |             |  | 500         |  |                                                    |  |              |  |
| Χρῆμα                                   |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
| Ἀποθήκες ἐκ κληρονομιᾶς                 |  |             |  | 35.131      |  |                                                    |  |              |  |
| Καὶ σὲ εἰς ἀποθήκην                     |  |             |  | 105.000     |  |                                                    |  |              |  |
| Ἐπιστολαὶ ἑκατὶ ἑξῆς                    |  |             |  | 70.909      |  | 215.498                                            |  |              |  |
| Α/σμοὶ πᾶσι                             |  |             |  | ΣΥΝΟΛΩΝ     |  | 140.963.806                                        |  | 140.536.727~ |  |
| Ἀποδόσεις τόκων Δανείου                 |  |             |  |             |  | 16.082.832                                         |  | 19435.747    |  |
| Γενικὸν σύνολον                         |  |             |  |             |  | 137.046.638                                        |  | 159.972.474  |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |
|                                         |  |             |  |             |  |                                                    |  |              |  |



**ΣΥΝΕΔΡΙΟΝ ΤΟΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΕΩΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**  
**Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΤΟΥ**  
**ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ Κ. ΓΡ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΚΑΙ**  
**Ο ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΝΟΜΑΡΧΗΣ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΟΣ**  
**ΠΕΙΡΑΙΩΣ Κ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**

**‘Ο ανταποκριτής μας στη Χώρα μεταδίδει:**

Προκειμένου να επισκεφθώ και γνωρίσω τα Κύθηρα ο άνα πλρωτής Νομάρχης Πειραιώς κ. Παπαδόπουλος, συνεδύασε την επίσκεψίν του αυτή, εν συνεννοήσει με τον Πρόεδρο της Κοινότητας Κυθήρων κ. Βύρ. Δαπόντην, με την συγκρότησιν συνεδρίου Τοπικής Αυτοδιοικήσεως του Νησιού, με συμμετοχή σ' αυτό όλων πτών Κοινοτικών Συμβουλίων της ‘Επαρχίας των Προϊσταμένων των υπηρεσιών, των Προέδρων Σωματείων και ‘Οργανισμών, και άλλων παραγόντων, οι όποιοι από κοινού με τον κ. Νομάρχη να εξετάσουν τις ανάγκες και ελλείψεις του Νησιού. Την όργανωσιν του συνεδρίου και λουπές λεπτομέρειες, ο κ. Νομάρχης ανέθεσε στον κ. Δαπόντην, όριθείσης της 29 Μαΐου ως ημέρας συγκλήσεως του συνεδρίου.

‘Ετσι, το απόγευμα της 28ης Μαΐου έφθασε στα Κύθηρα με το ‘Δελφίνι’ ο Νομάρχης κ. Παπαδόπουλος, συνοδούμενος από διαφόρους ευθυντάς υπηρεσιών της Νομαρχίας και τον εκπρόσωπον της ‘Επαρχίας μας στην Νομαρχιακήν ‘Επιτροπήν κ. Κων. Γ. Καλλιγέρων για να παρασπεί στο συνέδριον. ‘Επ’ ευκαιρία της μεταβάσεως του κ. Νομάρχου, έπεσκέφθη το Νησί και ο διευθυντής του Πολιτικού Γραφείου του Πρωθυπουργού, συμπολίτης κ. Γρηγ. Κασσιμάτης.

Πράγματι το πρωί της 29 Μαΐου κατά τάς 9, στην Χώρα, στην αίθουσα του ‘Κυθηραϊκού Συνδέσμου’ εύγενώς παραχωρήθεισαν και καταλλήλως διαρρυθμισμένην, συνεκεντρώθησαν οι Πρόεδροι και οι Γραμματεΐς όλων των Κοινοτήτων της Νήσου με άρκετους εκ των Συμβούλων, οι διευθυνταί των Δημοσίων ‘Υπηρεσιών και των Τραπεζών, οι Πρόεδροι των διαφόρων Σωματείων και ‘Οργανώσεων, διάφοροι τοπικοί παρώντες και πολλοί κάτοικοι για να παρακολουθήσουν τις εργασίες του συνεδρίου. Το συνέδριον έτίμησεν επίσης με την παρουσίαν του και το έχαιρέτησεν εκ μέρους του Προέδρου της Κυβερνήσεως και ο διευθυντής του Πολιτικού ‘Όπου Γραφείου κ. Γρηγ. Κασσιμάτης, ό όποιος και παρηκολούθησε τις εργασίες του με-

χρι τέλους.

Μετά από χαιρετιστήριον προσλαλιάν του Προέδρου της Κοινότητος Κυθήρων και σχετικήν εισήγησιν του κ. Κων. Καλλιγέρου, ως και άπάντησιν του κ. Νομάρχου, ήρχισαν τάς όμιλίαν των οι παριστάμενοι σύνεδροι, παραδίδοντες συγχρόνως καθένας στον κ. Νομάρχη και σχετικών ύπόμνημα. Τα Γενικά θέματα που άπησχόλησαν το συνέδριον, ήσαν κυρίως το ‘Αεροδρόμιον, το Λιμάνι, ή ‘Υδρευσις, ή έσωπερική συγκοινωνία του Νησιού, οι έκτάσεις της ‘Εγχαυρίου Περιουσίας, για τις όποιες ο κ. Γρ. Κασσιμάτης, έκαμεν ιδιαίτερας σικές υπηρεσίες της Νομαρχίας, καθώς και άλλα δευτερεύοντα ζητήματα. Πάντως έθίγησαν όλα τα άπασχολούντα την ‘Επαρχίαν θέματα. ‘Ιδιαιτέρως για το άεροδρόμιον ο κ. Κασσιμάτης υπεσχέθη σθεράν ενίσχυσιν.

Τα Ιδιαίτερα κατά Κοινότητα ζητήματα δέν συνεζητήθησαν στο συνέδριον, γιατί ο κάθε Πρόεδρος έδήλωσε πως θα τα άνασπύξη στον κ. Νομάρχη κατά την επίσκεψή του στη Κοινότητά του και φυσικά δέν ήπρηξε λόγος να τα λένε δυο φορές. Κατά το μεσημέρι το συνέδριον διέκοψε για λίγο τις εργασίες του και προσεφέρθησαν από την Κοινότητα Κυθήρων άναψυκτικά. Μετά την διακοπήν συνεχίσθησαν οι έργασίες μέχρι τις 4 το απόγευμα, άπότε και έληξαν και έπηκολούθησε γεύμα προς τους έπισημούς και τους συνέδρους εκ μέρους της Κοινότητος Κυθήρων στο Καφάλι, στο νέον Κέντρον Χρήστου Καλοκαϊρινού.

Τις έπόμενες πρεΐς ήμέρες ο κ. Νομάρχης με την συνοδεία του περιώδευσεν εις όλες τις Κοινότητες, όπου του άνεπαύχθησαν από τα Κοινοτικά Συμβούλια τα έκκρεμη και άπασχολούντα κάθε Κοινότητα ζητήματα, ύποσχεθείς να βοηθήσιν κατά το δυνατό στη θεράπεια των. ‘Ατυχώς στην Κοινότητα ‘Αντικυθήρων, άν και ήταν στο πρόγραμμα, δέν μπόρεσε να πάη ο κ. Νομάρχης, γιατί ένας δυνατός θορύβος έμ πόδισε την μετάβασιν. Μετά την λήξιν της περιόδου του ο κ. Νομάρχης επέστρεψεν εις Πειραιά.

**ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑΙ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑΝ**

Το απόγευμα της 29 Μαΐου (ήμέρας του Συνεδρίου Τοπικής Αυτοδιοικήσεως) εις το έν Χώρα ίδρυθέν υπό της ΑΤΕ Πολιτιστικόν Κέντρον (πρώην Μαρκάτο) και με συμμετοχή πολλού κόσμου, όργανώθη έκδήλωση υπό του νεοσυστάτου Σωματείου ‘Κυθηραϊκή Μέρμιννα’ προς τιμήν του Διευθυντού του Πολιτικού γραφείου του Πρωθυπουργού κ. Γρηγ. Κασσιμάτη και του κ. Νομάρχου Πειραιώς μετά της συνοδείας του. Μετά σχετικήν χαιρετιστήριον προσλαλιάν του Προεδρεύοντος του Σωματείου κ. Παν. Θ. ‘Αρώνη διευθυντού ΕΤΕ έπεδόθη στον κ. Νομάρχη ύπόμνημα περί συμπληρώσεως και καλώςμεως διαφόρων τοπικών άναγκών, που ικανά το πλείστον άφορούν στην προστασία του περιβάλλοντος. ‘Επηκολούθησε προφορική άνάπτυξις του ύπομνηματος και σχετική συζήτηση σέ φιλικό και οικείο τόνο μεταξύ των κ.κ. Κασσιμάτη, Νομάρχου και των Ιθυνόντων το Σωματείου για τους σκοπούς του Σωματείου και έδόθη διαβεβαίωση του κ. Νομάρχου περί ύποσπριζέως των προσπαθειών αυτών.

Στη συνέχεια προσεφέρθησαν άναψυκτικά και διάφορα Τσιριγώτικα γλυκά, άνάμεσα στα όποια και θαυμάσια ‘Ξεροτήγανα’, που οι φιλοξενούμενοι και ή άκολουθία τους τα τίμησαν δεόντως. ‘Επειτα χοροδία με έπικεφαλής την καθηγήτρια του Γυμνασίου — Λυκείου κ. ‘Ελένην Χάρου — Κορωνάου και υπό την διευθύνσιν του κ. Κοσμά Παστού, διευθυντού ΑΤΕ έτραγουδίσαν έπανησιακά τραγούδια και Τσιριγώτικες μαντινάδες και τέλος όμάς σπαλετοφόρων κυριών και δεσποινίδων υπό τους ήχους μαγνητοφώνου έχόρεψαν ‘Ελληνικούς χορούς και φυσικά, και τον Τσιριγώτικο ‘Μπουρδάρη’ σπάν όποιον ο συμπολίτης Διευθυντής του Πολιτικού Γραφείου του Πρωθυπουργού κ. Γρηγ. Κασσιμάτης και ή κυρία του, δέν άντεξαν στον πειρασμό και παρασυρόμενοι από την τόσο θερμή και γεμάτη οικειότητα άημόσφαιρα που είχε δημιουργηθή έλαβαν μέρος και τον ‘επίπνησαν’.

‘Η όλη έκδήλωση που έληξε κατά τάς 10 μ.μ. είχε θαυμάσια έπιτυχία και όφείλονται θερμά συγχαρητήρια στους Ιθύνοντας το νέον Σωματεϊον που είχαν την πρωτοβουλίαν όργανώσεώς της. ‘Αξίζει να σημειωθή Ιδιαίτέρως ότι όλα τα προσφερθέντα γλυκίσματα ήσαν δωρεές των Μελών του Σωματείου.

‘Αλλη μία πολιτιστική έκδήλωση έγινε επίσης στην Χώρα, στην αίθουσα του ‘Κυθηραϊκού Συνδέσμου’ — Μορφωτικού Κέντρου Κυθήρων — το θράδυ της Κυριακής, 30 Μαΐου, όργανωθείσα από κοινού από τον ‘Κυθηραϊκόν Σύνδεσμον’ και την Κοινότητα Κυθήρων. Καί στην έκδήλωση αυτή προσεκήλθησαν να παρα-

στούν ο κ. Γρηγ. Κασσιμάτης και ο κ. Νομάρχης μετά της άκολουθίας του. ‘Αλλ’ ο μέν κ. Κασσιμάτης άνεχώρησε την Κυριακή το πρωί δι’ ‘Αθήνας, ο δέ κ. Νομάρχης δέν μπόρεσε να παρασπεί, λόγω έπείγουσας άπασχόλησιν του στις Κοινότητες της Νήσου, στις όποιες περιόδευε.

‘Η έκδήλωση περιελάμβανε επάνληψη της όμιλίας στον ‘Παρνασσό’ του συμπολίτη καθηγητή του Γυμνασίου κ. Γ. Κομνηνού με θέμα ‘Πολιτιστικά περάσματα’ και αυτότέλεια του άστικού και του λαϊκού Πολιτισμού των Κυθήρων, ή όποια είχε θραβευθή, άπαγγελία Τσιριγώτικων ποιημάτων, Τσιριγώτικες καντάδες, προβολή της ταινίας Θεοδωρόπουλου με τίτλο ‘Τά Κύθηρα, το Νησί της Ουράνιας ‘Αφροδίτης’ και προσφορά άναψυκτικών. Πολύ πριν άρχισή ή έκδήλωση, που είχε όρισθή για τις 8 μ.μ. ή εύρυχωρότατη αίθουσα είχε κυριολεκτικά κατακλυσθή από κόσμο. Μόλις έλήθη ή είδοποίησις του κ. Νομάρχου ότι δέν μπορεί να παρασπεί στην έκδήλωση, ο Πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνέδμου κ. Θεόδ. ‘Αρώνης, έκαμε μίαν σύντομον εισήγησιν, μετά της όποιας ο Πρόεδρος της Κοινότητος Κυθήρων κ. Β. Δαπόντης ανέλυσε δι’ όλίγων των τίτλων της όμιλίας του κ. Κομνηνού.

‘Επειτα άπηγγέλθησαν δύο ποιήματα από την κ. ‘Ελ. Χάρου και τον κ. Γ. Κομνηνόν του άειμνήστου Σοφ. Καλούστη και του Πάνου Φύλλη, για τα Κύθηρα και έπηκολούθησεν ή διάλεξις του κ. Κομνηνού, που την παρηκολούθησε το άκρο σπήριον με μεγάλο ενδιαφέρον. Μετά την διάλεξιν προσεφέρθησαν από την Κοινότητα Κυθήρων άναψυκτικά, ένω άπό την γνωστήν χοροδία έτραγουδίσαν Τσιριγώτικες Μαντινάδες με τίτλο τα ‘Τσαγκαρανιά’ που έχουν συντεθή, και τονισθή από το συγκρότημα ‘Τσαγκαραθροετού’ και περιλαμβάνουν μαντινάδες για όλα τα χωριά του Νησιού.

‘Αμέσως έπειτα προσβλήθη ή έπιτυχής έγχαυρία Τσιριγώτικη ταινία του κ. Θεοδωροπούλου με τίτλο ‘Τά Κύθηρα το Νησί της Ουράνιας ‘Αφροδίτης’ για την λήξιν της όποιας πολύ έβοήθησε και ο καθηγητής του Γυμνασίου κ. Γ. Κομνηνός.

‘Η προβολή της ταινίας αυτής, που πραγματικά δείχνει τις περισσότερες από τις όμορφιές του Τσιρίγου, ένθουσίασε κυριολεκτικά το κοινόν που παρηκολούθησε την προβολή.

Θερμά συγχαρητήρια άνηκουν στον ‘Κυθηραϊκό Σύνδεσμον’ και την Κοινότητα Κυθήρων που είχαν την πρωτοβουλίαν της έκδηλώσεως και άκόμη θερμότερα στον όμιλητή κ. Γ. Κομνηνόν για την εργασία του και γενικά εις όλους που έβοήθησαν στην έπιτυχία της έκδηλώσεως.

**ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΑΤΕ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**

Τόν περασμένο χρόνο, από την ΑΓΡΟΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, ίδρύθηκε στα Κύθηρα Πολιτιστικό Κέντρο που στεγάζεται στο χώρο της παλαιάς Δημοτικής άγοράς στην Χώρα (πρώην Μαρκάτο).

Οι σκοποί του Πολιτιστικού Κέντρου θα έπιτευχθούν με την λειτουργία των εξής τομέων: α) Σύγχρονου Πολιτισμού και ‘Επιμορφώσεως: (Βιβλιοθήκη — Δισκοθήκη — διαλέξεις κλπ.). β) Τοπικής Παραδόσεως και Λαϊκού Πολιτισμού: Περισύλλογη παραδοσιακών στοιχείων — δημιουργία χορωδίας — χορευτικού συγκροτήματος κλπ. γ) Πρωτογενούς άναπτύξεως: ‘Ενιμέρωσις των μελών σέ σύγχρονες μεθόδους άναπτύξεως και άναζήτησις νέων προσαρμοσμένων στις τοπικές συνθήκες. δ) Ψυχαγωγίας και ‘Αθλητισμού.

Μέλη του Πολιτιστικού Κέντρου γίνονται όλοι, άσχετως φύλου, ποι έχουν συμπληρώσει το 14ον έτος της ηλικίας τους. Τα μέλη εφοδιάζονται με κάρτα μέλους, που χρησιμοποιείται για την είσοδο στο Πολιτ. Κέντρο κατά τις ώρες λειτουργίας του. Το Πολιτιστικό Κέντρο διοικείται από έννεαμελές Δ. Συμβούλιο, που άποτελείται από πέντε μόνιμα μέλη και τέσσαρα αϊρετά, που εκλέγονται κατά δύο χρόνια από την Γεν. Συνέλευσις των μελών. Πρόεδρος είναι ο Δ) της ΑΤΕ κ. Κοσμάς Παστός.

Για τη διαχείριση της περιουσίας του Πολ. Κέντρου, άρ-

μόδιο είναι το ‘Τποκατάστημα της Α.Τ.Ε.

Για την έγγραφή τους οι ενδιαφερόμενοι συμπληρώνουν ειδική αίτηση στο έντεκντήριο του Π.Κ. (Μαρκάτο) κατά τις ώρες λειτουργίας του 8 — 11 μ.μ. λαμβάνοντας γνώση και του Κανονισμού Λειτουργίας των Πολιτιστικών Κέντρων ΑΤΕ.

Το Πολιτιστικό Κέντρο έχει έξοπλισθή από την ‘Αγροτική Τράπεζα με τα κάτωθι είδη:

Καθίσματα ξύλινα πτυσσόμενα 79, τραπέζια ξύλινα 4, Έσκαμπό — καρεκλάνια 6, Τραπέζια ξύλινα 3, ύπόδα θρα έξέδρας 9, Ράφια βιβλίοθής 30, Μαξιλαράκια με κάλυμμα 18, ‘Εμβλημα Πολιτιστικού Κέντρου 1, ‘Επιγραφή Πολιτ. Κ. 1, Πυροσβεστήρες Κ.Π. 2, Έγκαγεία άνάγλυφα 2, Σκάκια 3, Τραπεζι Πίγκ — Πόγκ φιλέ και μπαλάνια 1, Ντόμινο 3, Γραφείο μεταλ. 4, συρταρίων 1, Βιβλιοθήκη με κρύσταλλα 1, Βάσεις βιβλιοθήκης 9, σημαία με τον ιστό της 2, Γραφομηχανή 1, ‘Επισκόπιο WEQA με λυχνία HALAGEN διά προβολή άδιαφανών εικόνων 1, Συσκευή τηλεοράσεως GRUNDIG 1, Κεραία τηλεοράσεως 1, Λιγκουαφόν ‘Αγ γλικής γλώσσας 1, Μαγνητόφωνο SONY 133 GS 1, Κασσέτες μουσικής 10, Βιβλία τόμους 600.

Τελευταίως το Κέντρον έπλουτίσθη και με μυλλιαρόδο, που άγοράστηκε με συνεισφορά των Μελών.

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**

Χειρουργός ‘Οδοντίατρος  
 ‘Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όθ. — ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
 (Πλατεία Αδαβική, δίπλα στην ‘Εθνική Τράπεζα)  
 ΤΗΛ. 95.67.477

**ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ**

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝ. ΑΘΗΝΩΝ  
 Μ. SC BRISTOL UNIV.  
 ΧΕΙΡ. ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
 ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΟΙΚΙΑ: ΚΗΦΙΣΙΑΣ 188 — Τηλ. 80.82.918  
 ΙΑΤΡΕΙΟ: ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 36 — ΚΗΦΙΣΙΑ  
 ΤΗΛ. 80.84.001

**ΜΕΤΑΦΕΡΟΥΜΕ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ**

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΑΝΑΧΩΡΗΣΕΙΣ  
 ΑΠΟ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ  
 ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ  
 ΜΕΓΑΛΟ ΤΟΝΝΑΖ — ΜΙΚΡΟ ΚΟΣΤΟΣ  
 ΓΡΗΓΟΡΗ — ΑΣΦΑΛΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ  
 Τηλ. Πειραιώς 41.12.526  
 \* ‘Αθηνών 20.17.867 32.14.414  
 \* Κυθήρων 073331095 31114

**Team Travel Ltd**

Οικονομικά εισιτήρια με άεροπλάνο — πλοίο — τραϊνο — πούλμαν ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ — ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΣΠΕΣΙΑΛ εισιτήρια για Αυστραλία.  
 Σπουδές στο έξωτερικό στα καλύτερα Κολλέγια και Πανεπιστήμια.  
 Μαθήματα ξένης γλώσσας στις διακοπές σας.  
 Φοιτητικά — νεανικά εισιτήρια.  
 ‘Οργανωμένες έκδρομές σ’ όλο τον κόσμο.  
 Πληροφορίες — Διεύθυνσις Βαρβάρα Καλοκαϊρινού, Φιλελλήνων 19, Σύνταγμα ‘Αθήναι. Τηλ. 32.23.876.

**ΞΗΡΟΙ ΚΑΡΠΟΙ - ΠΟΤΑ ΖΑΧΑΡΩΔΗ ΠΡΟΙΟΝΤΑ**

**Θυμαρισιο Μελι Κυθήρων**

διαρκής παρακαταθήκη  
 Βασ. Μαυρομματης & Υιος Ο.Ε.

ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ 10<sup>ον</sup> ΛΥΚΟΥΡΓΟΥ 4  
 ΤΗΛ. 4171314 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ  
 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ 20<sup>ον</sup> ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18  
 ΤΗΛ. 4132183 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ**

ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ., αρχιτέκτων μηχανικός  
 ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ., πολιτικός μηχανικός  
 ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΣ., τοπογράφος μηχανικός  
 ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ — ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ  
 ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ — ΣΤΑΤΙΚΕΣ  
 ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ — ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ-ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟ-ΤΕΧΝΙΚΩΝ — ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ — ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ  
 ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ — ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ  
 ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ  
 Φίλωνος 79 - 81, 3ος όρ., Νο 45 (έντός στοάς)  
 Τηλ. 41.22.348 — ΠΕΙΡΑΙΑΣ

**INTERAMERICAN**

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ  
 ‘Ασφαλιστικός Σύμβουλος  
 Καλλιρρόης 2 και ‘Αθ. Διάκου 38, Μακρυγιάννη ΑΘΗΝΑΙ  
 Τηλ. 92.34.664 — 94.27.611  
 Κύθηρα 31089

**ΟΠΤΙΚΑ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ**

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Κ. ΘΕΟΣ**

ΜΕΤΕΚΠΑΙΔΕΥΘΕΙΣ ΕΙΣ ΛΟΝΔΙΝΟΝ  
 Χρήστου Λαδά 5  
 (2ος όροφος) ΑΘΗΝΑ 124  
 Τηλ. 32.51.556 — 32.25.835  
 ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ & ΜΠΕΝΑΚΗ 5  
 (ΜΕΓΑΡΟΝ ΦΙΕ) ΑΘΗΝΑΙ  
 ΤΗΛ. 32 10 315



## ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΣΕ ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ

Στο φύλλο 'Απριλίου 1982 της εφημερίδας «Κυθηραϊκή» 'Ι δέα» δημοσιεύθηκε «άνοικτη έπιστολή» που αναφέρεται στις 'Αρχαιρεσίες του Κυθηραϊκού Συνδέσμου 'Αθηνών που έγιναν στις 17.3.1982 και υπογράφεται από 10 Κυθηριούς νέους, από τους οποίους οι 4 μόνο είναι μέλη του Συνδέσμου μας και μάλιστα καινούργια, ενώ οι άλλοι 6 δεν είναι μέλη και όπως φαίνεται δεν είναι όλοι Κυθηριοί.

Η ίδια «άνοικτη έπιστολή», είχε παραδοθεί και στα γραφεία του Κυθηραϊκού Συνδέσμου 'Αθηνών στις 8 'Απριλίου 1982.

Το περιεχόμενο και το ύφος της άνοιχτης αυτής έπιστολής μαρτυρούν, ότι πρόθεση των νέων που την υπογράφουν δεν είναι ή καλόπιστη έκθεση όρθων και χρήσιμων για τον Σύνδεσμό μας απόψεων και ό καλοπροαίρετος και έποικοδομητικός διάλογος (άφου μάλιστα οι ίδιοι απέκλεισαν το διάλογο αυτό σπεύδοντας να δημοσιεύσουν την έπιστολή, πριν ακόμα ου νεδριάσει το Δ. Συμβούλιο του Συνδέσμου μας και τους άπαντήρει), αλλά μάλλον, ή δημιουργία έντυπων άδίκων και άσπρήχτων έπικρίσεων και κατηγοριών σε θάρος του Δ. Συμβουλίου του Συνδέσμου μας.

Και όμολογούμε πως μάς προκαλεί άνησυχία ή σκέψη ό τι με τη δημοσίευση της «άνοικτης» αυτής έπιστολής οι νέοι μάς έπιδιώκουν να έγκαινιάσουν μία καινούργια, έντελως άγνωστη μέχρι σήμερα, άνορθόδοξη και άπαράδεκτη μέθοδο έλέγχου της έσωτερικής λειτουργίας των Σωματείων μας. Γιατί δεν μπορούμε να πιστέψουμε πως όσοι από τους νέους που υπογράφουν την έπιστολή αυτή δεν γνωρίζουν ότι το Καταστατικό του προβλέπει και όρίζει με κάθε λεπτομέρεια τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσουν τα μέλη για την τροποποίηση του Καταστατικού ή για την άσκηση έλέγχου των πράξεων ή παραλείψεων του Δ. Συμβουλίου (όχι θέβαια με τη δημοσίευση άνοιχτών έπιστολών), ούτε πως όσοι δεν είναι μέλη του Συνδέσμου μας δεν γνωρίζουν ότι δεν νομιμοποιούνται στην άσκηση κανέναν είδους έλέγχου για πράξεις που ανάγονται στην έσωτερική λειτουργία του Συνδέσμου και ρυθμίζονται από το Καταστατικό του.

Στις άρχαιρεσίες του Κυθηραϊκού Συνδέσμου 'Αθηνών, που έγιναν στις 17.3.1982 για την έκλογή νέων μελών του Δ. Συμβουλίου και της 'Ελεγκτικής 'Επιτροπής, τηρήθηκε πιστά και μπορούμε να πούμε με σχολαστικότητα, όπως πάντα, ή διαδικασία που προβλέπει το Καταστατικό του. Θεωρούμε ό μας όποχρέωση μας, για να ενημερωθούν οι συμπατριώτες μας με κάθε λεπτομέρεια και αντικειμενικότητα πάνω σ' όλα τα θέματα που τίθουν οι νέοι μας με την άνοιχτη έπιστολή τους και να άντιληφθούν με πόση άνευθυνότητα δημιούργουν άνυπαρκτα ζητήματα, να δώσουμε τις παρακάτω εξηγήσεις:

1) Όπως όρίζει το Καταστατικό του Συνδέσμου μας τυπώθηκαν και στάλθηκαν έμπρόθεσμα (πριν 15 μέρες τουλάχιστον), με το Ταχυδρομείο

οι προσκλήσεις για τη Γενική Συνέλευση με τα θέματα της ημερήσιας διάταξης, σ' όλα άνεξαιρέτως τα μέλη μας. Όποιοι, λοιπόν, ήθελε να θέλει ύποψηφιότητα είχε όλο τον άπαιτούμενο καιρό να προετοιμαστεί, να γνωστοποιήσει την ύποψηφιότητά του και να κάμει, άν ήθελε, την προεκλογική του κίνηση.

Έκτός, όμως, από αυτό τη μέρα των έκλογών είχε άναρτηθεί, στην είσοδο του «Πνευματικού Κέντρου των Κυθηριών» που έγινε ή Γ' Συνέλευση πίνακας που ήταν γραμμένα όλα τα όνόματα των ύποψηφών. Έτσι τα μέλη μπορούσαν να κάμουν έλεύθερα και άνεπηρέαστα την έπιλογή τους και να ψηφίσουν, στα λευκά ψηφοδέλτια που ύπήρχαν, τους καλύτερους και πιο κατάλληλους κατά τη γνώμη τους.

2) Το Καταστατικό του Συνδέσμου (άρθρο 15) όρίζει ότι ό Πρόεδρος του Δ. Συμβουλίου συγκαλεί, προεδρεύει και διευθύνει τις Γεν. Συνελεύσεις των μελών. Δεν προβλέπεται και θά ήταν άντίθετη στο Καταστατικό ή έκλογή άλλου Προεδρείου για να διευθύνει τις συζητήσεις. Μόνο για τις άρχαιρεσίες προβλέπεται ή έκλογή τριμελούς 'Εφορευτικής 'Επιτροπής (ένωπιον της οποίας διενεργούνται) και όπως πολλοί καλά γνωρίζουν οι νέοι μας και όλα τα μέλη μας την τριμελή αυτή 'Εφορευτική 'Επιτροπή, που όρισε ή Γ. Συνέλευση, αποτελούσαν οι κ.κ. Κων. Λουράντος, Δικηγόρος και τ. Πρόεδρος του Κυθηραϊκού Συνδέσμου 'Αθηνών, Γ. Λεοντίνης, Καθηγητής και 'Ανδρέας Δευτερέβος, Λογιστής.

3) Το Καταστατικό προβλέπει ότι ή άσκηση του δικαιώματος ψήφου στις Γεν. Συνελεύσεις των μελών του Συνδέσμου έπιτρέπεται και με ειδική έγγραφη έξουσιοδότηση, που δίνεται σε άλλο μέλος του Συνδέσμου. Στην έξουσιοδότηση αυτή δεν άπαιτείται να άναφέρεται ό λόγος ή το κώλυμα για το οποίο δίνεται, ούτε θέβαια, να είναι θεωρημένο το γνήσιο της ύπογραφής από καμιά 'Αρχή. Την εύθύνη για την γνησιότητα των έξουσιοδοτήσεων αυτών φέρουν τα ίδια τα μέλη μας που τις προσκομίζουν και πιστεύουμε πως κανένας δεν μπορεί ν' άμφισβητήσει την έντιμότητα και αξιοπιστία τους.

4) Η έκλεγμένη από τη Γ. Συνέλευση Τριμελής 'Εφορευτική 'Επιτροπή που είχε την εύθύνη για τον έλεγχο των μελών που ψήφισαν, άσκησε τα καθήκοντά της με πολλή εύσυνειδησία και άυστηρότητα και είμαστε σε θέση να διαβεβαιώσουμε τους συμπατριώτες μας πως κανένας μέλος του Συνδέσμου μας που δεν ήταν ταιμειακά έντάξει δεν ψήφισε.

Η θαρεια λοιπόν κατηγορία πως «όποιοι ήθελε ψήφισε χωρίς κανένα έλεγχο», που με τόση έλαφρότητα οι νέοι μας διατυπώνουν στην «άνοικτη» έπιστολή τους, προσβάλλει άνεπανόρθωτα την έκλεγμένη άπό τη Γ. Συνέλευση Τριμελή 'Εφορευτική 'Επιτροπή, είναι έντελως άβάσιμη και ακάθουλη.

5) Το Δ. Συμβούλιο έχει τη γνώμη πως το Καταστατικό του Συνδέσμου μας, που πριν λίγα χρόνια άναμορφώθηκε και συμπληρώθηκε με τη συ-

την 23 Μαρτίου 3μελής έπιτροπή της 'Ενώσεως των 'Απανταχού 'Αντικυθηριών, έκ των κ. Παν. Πατεράκη, 'Ιωάννου Γλυτσού και Δίδος Μαρίας Γεωργ. Πλουμίδου έπισκεφθήκανε εις το γραφείον του τόν Διευθυντήν του Γραφείου του πρωθυπουργού Κ. Γρηγόρη Κασσιμάτην, καθώς και τόν κ. Γιώργο Κασσιμάτη σύμβουλο του πρωθυπουργού και 'Ιωάννην Κορωνάιον, βουλευτή 'Επικρατείας, και συζήτησαν

## ΒΡΕΘΗΚΕ ΝΕΡΟ ΣΤΟ ΤΣΙΡΙΓΟ

Ένώ ή εφημερίδα βρισκόταν στο τυπογραφείο μάθαμε πως το γεωτρύπανο που βρίσκειται αυτή τη στιγμή στην περιφέρεια Γουρνιά (πίσω από το Παλιόκαστρο) ενώ εύρισκόταν σε βάθος 60 μέτρων βρήκε άφθονο νερό που ή ποσότητά του κυμαίνεται στα 80 κυβικά μέτρα την ώρα. Καλή άρχή λοιπόν για να πρασινίση μία μέρα το νησί μας, και πάλι όπως ήταν πριν

νεργασία συμπατριωτών μας δικηγόρων και την έποπτεία του Καθηγητή του Συνταγματικού Δικαίου του Παν/μιού 'Αθηνών Γιώργου Κασσιμάτη, είναι καλά μελετημένο και άρτιο και δεν χρειάζεται τροποποίηση. Άν όμως όρισμένα άπό τα μέλη μας έχουν άντίθετη γνώμη μπορούν ν' άκολουθήσουν τη διαδικασία που όρίζεται άπό αυτό και το Νόμο για την τροποποίησή του.

Όσοι μετέχουν σήμερα στη Διοίκηση του Κυθηραϊκού Συνδέσμου 'Αθηνών, χωρίς να ίσχυρίζονται ότι είναι άναντικά τάστατοι (άντίθετα μάλιστα νοιώθουν ότι είναι έπιστρατευμένοι στην έξυπνότητα των συμπατριωτών μας και του Νησιού μας και εύχαρίστως παραχωρούν τη θέση τους σε νεώτερος με την ίδια συναίσθηση του χρέους στο Σύνδεσμό μας και το Νησί μας), έχουν να έπιδείξουν άξιόλογο έργο, που άναγνωρίστηκε άπό τη συντηρητική πλειοψηφία των μελών του Συνδέσμου μας που τους περιέβαλε και πάλι με την έμπιστοσύνη της και δεν δέχονται τέτοιου είδους κατηγορίες άπό τους έπιτολογράφους νέους μας, ούτε θά έπιτρέψουν ποτέ να μετατραπεί ό Σύνδεσμός μας σε πεδίο κομμικών άνταγωνισμών και συγκρούσεων, όπως συμβαίνει σε άλλες συνδικαλιστικές όργανώσεις. Άπαράβατη άρχή και έπιδίωξη του σημερινού Δ. Συμβουλίου είναι ή άδιάσπαστη και άχρωμάτιστη συνεργασία και έπικοινωνία όλων των συμπατριωτών μας.

Και άν οι νέοι μας άγαπούν πραγματικά το Σύνδεσμό μας και ενδιαφέρονται για την πρόοδο και το καλό του, ύπάρχουν πολλοί άλλοι τρόποι να έκδηλώσουν την άγάπη και το ενδιαφέρον τους γι' αυτόν, έκτός άπό τη δημοσίευση τέτοιου είδους «άνοικτων έπιστολών».

Για το Δ. Συμβούλιο του Κυθ. Συνδέσμου. 'Ο Πρόεδρος, ΝΙΚ. ΦΑΤΣΕΑΣ

'Ο Γ. Γραμματέας ΔΗΜ. ΚΟΜΗΣ

## ΝΕΑ ΤΩΝ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

τά σοβαρά προβλήματα που άπασχολούν τ' 'Αντικύθηρα, όπως:

- 1) Κατασκευή προβλήτος.
- 2) Άποπεράτωση του κεντρί και δρόμου.
- 3) 'Ηλεκτροδότηση της Νήσου (ΔΕΗ).
- 4) 'Υδρευση της Νήσου.
- 5) Τοποθέτηση 'Αγροτικού 'Ιατρού ή έπίσκεψις αυτού.
- 6) Τοποθέτηση 'Ιερέως.

Το Διοικ. Συμβούλιον της 'Ενώσεως έκφράζει τις εύχαριστίες του δια το ενδιαφέρον που έδειξαν και ύποσχέθηκαν ότι θά εξέτασουν τ' άνωτέρω προβλήματα.

ΕΚΔΡΟΜΗ

Την Κυριακή 30.5.82, ή 'Ενώση των 'Αντικυθηριών πραγματοποιήσε ημερήσια έκδρομη στο Ξυλόκαстро.

Με την εύκαιρία αυτή οι έκδρομείς έκαναν το μπάνιο τους και διασκεδάσαν κάτω από τα πεύκα, άφου είχαν μαζί τους τόν λυράρη Μανώλη Κατσανεβάκη και λαούτο την 'Αθηνά Κατσανεβάκη, όπου τους έφεραν νοερά στο άγαπημένο τους Νησί.

ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ

## ΞΕΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ

«Στά σωστά συστήματα πώλησεων που εφαρμόζει ό Γενικός Δ/ντής κ. Πήτερ Μόντεν και στην έπιστημονική διαχείριση των οικονομικών άπό τόν Οίκον. Δ/ντή, Κυθριο κ. Μανώλη 'Αλφιέρη, όφειλονται οι μεγάλες άποδόσεις της 'Εταιρείας τΚολγκέιτ — Παλμόλιθ».

Αυτά άνάμεσα στα άλλα γράφει το περιοδικό «Ταχυδρόμος» άφιερώνοντας και δίστηλη φωτογραφία του κ. 'Αλφιέρη και τονίζει πως ή 'Εταιρία είχε αύξηση κερδών 17600, περίπου, άπό το 1980. Θερμά συγχαρητήρια, λοιπόν. Για μία άκάμτη φορά το Τσιριγώτικο μυαλό θριαμβεύει.

## ΑΝΑΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

Η «Κ.Ι.» έκφράζει τις εύχαριστίες της σε πολλές 'Αθηναϊκές εφημερίδες, που άναδημοσιεύουν άρθρα, ειδήσεις της, άνάγκες του νησιού μας και έχουν σαν άποτέλεσμα τη συνεχή παρουσίαση των Κυθηριών στο 'Αθηναϊκό κοινό. 'Ιδιαίτερα εύχαριστέ τις έφημερίδες «ΤΑ ΝΕΑ», «ΜΕΣΗΜΕΡΙΝΗ» και τόν «ΟΙΚΟΝ. ΤΑ ΧΥΔΡΟΜΟ» για τις δημοσιεύσεις τους. 'Ιδιαίτερο στίλν έλευταίο εύχαριστούμε τόν κ. Ν. Στερέπουλο που σε ένα φύλλο του «Οικονομικού Ταχυδρόμου», παρουσίασε τόν Αύλέμονα με τα προβλήματα του και μία φωτογραφία του Καψαλιού.

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Έχουμε τη πληροφορία ότι ό συμπολίτης και συνεργάτης μας κ. Κων. Σαραντόπουλος 'Επίτιμος Σύμβουλος του 'Ελεγκτικού Συνεδρίου ύστερα άπό πρόταση του 'Ελεγκτικού Συνεδρίου όρίσθηκε για μία διετία Πρόεδρος του 5μελούς 'Υπηρεσιακού και Πειθαρχικού Συμβουλίου του 'Υπουργ. Βιομηχανίας και 'Ενεργείας.

Η «Κ.Ι.» έκφράζει τα θερμά της Συγχαρητήρια.

ΓΙΑ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑ ΣΟΥ ΠΑΡΕ ΤΟ :

«ΕΛΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΤΟΥ ΤΑΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΗ

ΚΑΙ ΜΗΝ ΑΡΓΕΙΣ :

ΓΡΗΓΟΡΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΝΑΡΘΕΙΣ

## ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΕΤΕΙΟΥ ΤΗΣ 21 ΜΑΪΟΥ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Άπό τόν άναποκριτή μας στη Χώρα, έλάβαμε τα ακόλουθα:

Με πρωτοβουλία του νεοϊδρυθέντος Σωματείου «Κυθηραϊκή Μέρμινα» έωρτάσθη έφέτος στην Χώρα, στην αίθουσα του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου—Μορφωτικού Κέντρου Κυθηριών», εύγενώς και προθύμως παραχωρηθείσαν, ή έπέτειος της 21ης Μαΐου 1864 ήμέρας της 'Ενώσεως της 'Επτανήσου μετά της μητρός 'Ελλάδος.

Η έκδήλωση είχε όρισθι για την 8 μ.μ. της 21ης Μαΐου αλλά ή αίθουσα είχε γεμίσει άπό κόσμο πολύ προητέρω.

Την έναρξη της εορτής έκέρυξεν ό Προεδρεύων του Σωματείου κ. Παν. Θ. 'Αρώνης, διευθυντής του εις Ποταμόν «Υποκ» της 'Εθνικής Τραπέζης, ό όποιος άφου ηύχαρίστησε τους συγκεντρωθέντας, άνέπτυξε δι' όλίγων τούς σκοπούς του νέου Σωματείου, έκ των οποίων οι κυριώτεροι είναι ή προστασία του χερσαίου και θαλασσιού περιβάλλοντος

και του θαλασσιού πλούτου γύρω άπό το Νησί, ή συμβολή εις κοινωφελή και πολιτιστικά έργα και γενικά ή όργάνωση και συμμετοχή σε κάθε έκδήλωση που θά άποβλέπη στην πρόοδο του τόπου και την βελτίωση του βιοτικού και κοινωνικού έπίπεδου των κατοίκων.

Μετά τόν κ. 'Αρώνη, ή φιλόλογος καθηγήτρια του Γυμνασίου — Λυκείου Κυθήρων συμπολίτις κ. 'Ελένη Χάρου — Κορωνάια, που είχε αναλάβει και το καλλιτεχνικόν μέρος της εορτής, άνέπτυξε λεπτομερώς το ιστορικόν της 'Ενώσεως.

Έν συνεχεία και με το αυτό πνεύμα διμήλησε δι' όλίγων και ό Πρόεδρος της Κοινότητος Κυθήρων κ. Βύρων Δαπόντες, ό όποιος έπαράλληλισε την τότε κατάσταση της 'Επτανήσου με τη σημερινή της Κύπρου και άπήγγειλε ένα άνέκδοτο ποιήμα του συμπολίτη ποιητή Πάνου Φύλλη με τόν τίτλο «Εφτάνησος», σε μία στροφή του όποιου ό διμλήτης άνεπέτασε την 'Ελληνική σημαία προκαλέσας θέλλαν ένθουσιασμό. 'Επίσης ό Ιατρός κ. Πέτρος Μαρτιάτος συνέστησεν, όπως εις το

νεοϊδρυθέν Σωματείον έγγυφούν πολυάριθμα μέλη, για να μπορέση να άναποκριθή καλύτερα στον προορισμό της 'Επικολούθησαν άπό καθηγητριες του Γυμνασίου άπαγγείλαν ποιημάτων και άποσπασμάτων άπό κείμενα 'Επτανήσιων ποιητών και συγγραφέων σπαικτών με την 'Ενώση, έναλλάσσόμενοι με έπτανησιακές τάδες και Τσιριγώτικες μαννάδες που τραγούδησε χορός διά ύπό τη διεύθυνση του διθυντού της 'Αγροτικής Τραπέζης κ. Κοσμά Πασιού, με συνοδεία στο πιάνο άπό τόν Γεώργιο Κόκσμα, εύγενώς σφεθέντος.

Μετά τα τραγούδια χορεύσαν άπό σπαλετοφρές κυρίες και δεσποινίδες «Κυθηραϊκές» και άλλοι 'Ελληνικοί χοροί. Η εορτή έκλεισε με τόν 'Εθνικόν 'Υμνον. 'Επικολούθησε δεξίωση όλων των παρευθέντων με γλυκά, μεζέδες, κρασί, τα περισσότερα άπό όποια προσέφεραν δωρεάν μέλη του Σωματείου.

Συγχαίρομεν θερμότατα νέον Σωματείον που είχε πρωτοβουλία της έκδηλώσεως, καθώς και όσους έπαισθηκαν και έκοπίασαν για την έπιτυχία και έλαβαν ένεργόρος σ' αυτή. Θερμά συγχαρητήρια έδέχθησαν και άπό τόν κ. Κόκσμα, έπικολούθησε μέλη του Σωματείου.

(Σ.Σ.) : Χαιρετίζομεν έπίσης με τόν νέο Σωματείο και εύχόμεθα καλή πρόοδο με δήλωση, ότι οι στήλες της εφημερίδας μας θά είναι πάντοτε έάνοικτα για να ύποστηρίξουν κάθε προσπάθεια για το καλό του τόπου.

## ΔΡΕΕΣ

ΤΙΠΕΡ ΤΡΙΦΤΑΛΛΕΙΟ ΓΕΝ. ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ ΚΤΗΡΩΝ

1. Οι οικείοι του θανάτου Νικολάου Καλλιέργου — Νιγούζου, σύμφωνα με την ύπόθεση του έπιτάμια προσέφεραν εις μνήμην δρασμές 20.000

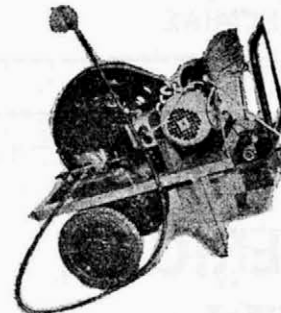
2. 'Ο Σύλλογος Κυθηριών — 'Αθήναι προσέφερε 24 συνδόνια και 24 μολοθήρες.

## ΠΑΥΛΟΣ ΒΛΑΝΤΗΣ

## ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ  
ΕΛΛΗΝΙΚΑ & ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ  
ΠΩΛΗΣΙΣ- ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ

Νικοπόλεως 6 Πλ. Κολιάτσου Τηλ. 86.28.169 — 88.33.12



ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ  
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΔΗΜ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΣ

ΑΛΚΙΒΙΑΔΟΥ 225 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ  
ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ  
ΤΗΛ. 41.36.760

## ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ - ΜΕΤΑΚΟΜΙΣΕΙΣ

ΤΑΣΟΣ ΚΑΡΥΔΑΣ  
(Εκ Λογοθετιανικών)

ΜΙΚΡΑ ΚΟΜΙΣΤΡΑ - ΜΕΓΑΛΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

ΟΙΚΙΑ : ☎ 495.7313, 495.1312

ΔΗΜΗΤΡΗΣ  
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ  
ΜΕΓΑΛΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ  
ΜΙΚΡΕΣ ΤΙΜΕΣ

ΑΡΙΣΤΕΙΔΟΥ 3 ΑΘΗΝΑΙ 122  
ΤΗΛ: 3218 347 - 3244 568

υφασματα  
επιπλωσεων  
καλυμμάτων  
κουρτινες  
κεντηματα  
λευκα ειδη

ΠΩΛΗΣΙΣ  
ΧΟΝΔΡΙΚΗ-ΛΙΑΝΙΚΗ